



United Nations Sri Lanka

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS  
**ACTION  
CAMPAIGN**



Ministry of Education

BUILDING OUR FUTURE | අපේ අනාගතය ගොඩනගමු | ගණකය් එතිර්කාලත්තෙහි කටුෂියුම්ප්‍රවොම්



# APPLICATION TOOL KIT | අයදුම් මෙවලම් කරිවලය | පයන්පාට් ඉකරුව් තොගුනී



## SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS





## Sustainable Development Goals Action Campaign

The United Nations in Sri Lanka together with the Ministry of Education in partnership with the Hatton National Bank, are pleased to introduce the SDG Action Campaign to promote the Sustainable Development Goals (SDGs) around the country.

As part of this campaign we are inviting all schools around the country to send in unique ideas on projects around your community, that contribute to the 17 Sustainable Development Goals (SDGs).

Upon successful submission and selection of the project proposal from your school, seed funding worth Rs. 50,000/- will be provided by Hatton National Bank to kick start your project. Thereafter, representatives from the United Nations, Ministry of Education and Hatton National Bank will visit your school to help you activate your project.

Following the success of your project, your school will be invited to Colombo to be felicitated and geared for more exciting action.

Good luck!

## Introduction to the SDG Action Campaign

### **Who is responsible for achieving the goals?**

The SDGs are everyone's goals and we need everyone's support to achieve them. Governments, businesses, young people, civil society, schools, celebrities and you and me, we all have an important role to play.

The SDG Action Campaign gives you the opportunity to get directly involved with the SDGs by designing and implementing an action plan for your school that will help achieve the SDGs in your community.

### **What is the SDG Action Campaign?**

The SDG Action Campaign calls for project proposals from schools that will help achieve the SDGs in communities.

25 of the best proposals from across the country will be selected and if your project is one of them, you will be provided with Rs. 50,000 and technical guidance to implement your project.

### **How can you get involved?**

Read up on the 17 goals in this booklet and work with your friends and teachers to design a project proposal for your school that will help achieve the SDGs in your community. Follow the application guide on page 04. Focus on how you can make the project sustainable in a way that it continues even after you and your friends have left school.

# Project proposal Guideline

What is the main SDG that your project addresses?



How many other SDGs does this project link to? You must specify at least 3 SDGs that the project can be linked to and why.



Briefly explain what difference you hope to make in your community through this project.



Briefly explain the outline of your project and how it will be implemented.



How will the seed funding of LKR 50,000 be utilized in this project? Use guidance from your teachers in the Accounts, Mathematics or Economics streams to formulate a simple budget proposal for your project



Please specify the key individuals and partners outside of your school (if any) needed to make this project successful and why.



How will this project continue after you and your team have left school?

## Things to remember when designing your project

The Sustainable Action Campaign gives you the freedom and flexibility to be innovative and take leadership in your community.

## A few things to keep in mind;

- Your team will represent the school in implementing the project.
- Maximum of 6 pages per proposal is recommended
- Proposals written in English, Sinhala or Tamil are accepted.
- Handwritten proposals are accepted
- Only one project per school is accepted
- Your project design should link to at least 3 SDGs.
- Be practical in your approach and design a project that can be implemented within the given time period and budget but will continue to benefit the community after the direct implementation period.
- Involve your community in the project wherever possible.
- Workforce and labor put in by family and teachers cannot be calculated into the budget.
- Budget cannot be allocated for matters not related to SDGs.
- Application deadline 31st January 2018.

To participate, please tear the application form enclosed on the last page of this booklet and submit a completed application form along with your project proposal before 31 January 2018 to the below mentioned address.

United Nations Sri Lanka  
202-204, Bauddhaloka Mawatha,  
Colombo 7, Sri Lanka.

## For more information, please contact,

Tel: +94 11 2580691 Ext: 1502

Fax: +94 11 2589691/2581116

E-mail: info.lk@one.un.org



# What you should know before we begin:

## **United Nations (UN):**

Created in 1945, the UN is the largest existing international organisation, of which almost all States in the world are members. It is tasked with maintaining peace and security in the world, helping solve the problems that affect us all, promoting respect for the human rights of all people (including children and young people), and providing support to countries to work together for this purpose.

## **UN Member States:**

The countries that are members of the United Nations. In the year 2015, there are 193 UN Member States.

## **Millennium Summit:**

In 2000, representatives from the (then) 189 Member States of the UN met to adopt the Millennium Declaration. This Declaration created a global alliance to combat poverty. After this meeting, the goals we now know as the Millennium Development Goals were developed.

## **Millennium Development Goals (MDGs)\*:**

The MDGs are eight goals that States created to guide joint efforts between international organisations and States to fight poverty and hunger in the world, stop diseases like HIV/AIDS, promote gender



equality, and to ensure that more children are able to attend school, among other efforts.

These goals were supposed to be achieved by the year 2015 and although much progress has been made, there is still further work to be done.

From time to time, Member States deliver reports to the UN on their work to achieve these goals. The UN reviews the States' progress and assesses their success in achieving the goals.

## **The Global Goals for Sustainable Development:**

As the time period for the MDGs ends in 2015, the world and our governments will still need to keep working to fully achieve the MDGs for all people, as well as tackle new issues and problems.

For example, many people in the world— more than 1 billion people—continue to live in poverty and many others experience inequality, unfair treatment and discrimination.

For the last few years, the UN has been discussing what should be the global priorities that need to be met within the next 15 years - from 2016 to 2030. These priorities are now called the Global Goals for Sustainable Development or the Global Goals. There are 17 Global Goals that cover a number of important issues for the world, including: ending extreme poverty, ensuring all children receive a good education, achieving equal opportunities for all, and promoting better practices for consumption and production that will help make the planet cleaner and healthier.

# What are the Global Goals for Sustainable Development?

\* From now on, we will call them the Global Goals.

In July 2015, Member States reached a final agreement on the Global Goals. The aim of this agreement is to commit efforts towards ensuring that people around the world live better, without damaging the planet. States will work toward achieving them within the next 15 years, from 2015 to 2030. These Goals, which come after the MDGs end, are known as [the Global Goals for Sustainable Development\\*](#)

## How were the Global Goals Chosen?

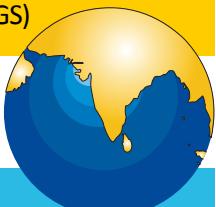
The UN led an Open Working Group, comprised of Member States' representatives, which met 13 times throughout 2013 and 2014. Accompanied by a team of technical experts on education, health, climate and other topics, this group discussed the most pressing issues facing people around the world and standing in the way of improving life for all people and the planet. At the same time, discussions were taking place around the world with ordinary people, giving them the opportunity to express their ideas on what should be in the Global Goals. From these discussions, the Open Working Group developed goals and targets that focus on a variety of different themes. For example, some of the topics covered include ending extreme poverty and hunger, and guaranteeing human rights, peace, gender equality, as well as the sustainable management of the environment and natural resources.

After the report from the Open Working Group, all of the Member States of the UN got a chance to discuss the proposal. They agreed that what the Open Working Group came up with was a good and ambitious list and decided to adopt 17 Goals. They wrote a "Declaration" to introduce the Goals to the world, as well as some ideas on how the Goals would be put into practice, and how they would be monitored over the next 15 years to see if progress is being achieved. Finally, in August 2015, the Member States agreed on the full agenda for the new Global Goals for Sustainable Development, ready to for a ceremonious commitment to them at the UN headquarters in New York on September 25th 2015.

This guide will explain the proposed Global Goals and specific targets for each Goal

## FROM 2000 TO 2015

### MILLENNIUM DEVELOPMENT GOALS (MDGS)



## FROM 2015 TO 2030

### GLOBAL GOALS FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT



### CHAMALI'S STORY

*My friend Chamali studies with me and always takes great care of her things. She knows how much it costs her parents to give them to her. She admires her parents very much. Her father works on the farm and does not use pesticides that harm the earth. He knows that if we abuse the land now, it will simply not give us anything in the future. Her mother makes delicious cheeses and sells them at a fair price. They are not millionaires, but earn enough to live. I never see Chamali thinking about which new phone model to buy; instead, she thinks about her future and what she would like to study, even though she has not yet decided between agriculture and education.*

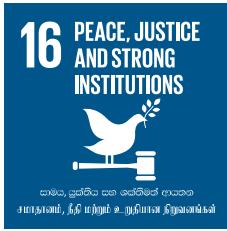
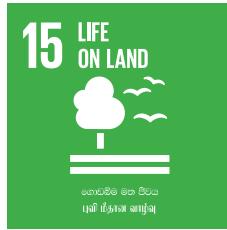
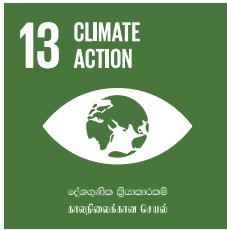
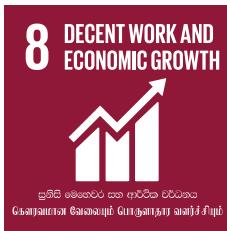
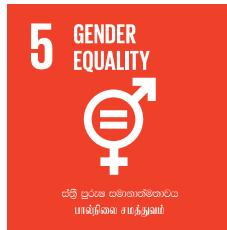
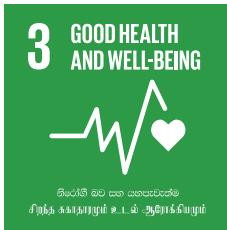
## But what is Sustainable Development? And why is it important?

Sustainable development is development that improves living conditions in the present without compromising the resources of future generations.

Development is NOT sustainable when we spend or use all our resources now, leaving future generations with nothing. Sustainable development is growing together, improving the thinking of others and respecting the environment.

To ensure sustainable development, we need to work together to make sure major changes are made to transform into a more just and equitable society. To achieve this, our leaders will have to commit to this change, but we must also do our part. For example, we must give our opinions on issues that affect children and young people, analysing and debating about the world we dream for ourselves and for future generations. We must also take positive actions in our own lives that contribute towards sustainable development like having respect for other people and for the planet.

**What kind of world do we want to live in?  
The voice of children and young people is important**





Why is this important for children and young people?

## Goal 1



### No Poverty

**End poverty in all its forms everywhere**

**To achieve Goal 1, States have agreed to:**

- Ensure that everyone in society is protected against things like unemployment and has access to support services like medical care. This is called social protection and is especially meant to protect and support the poorest and most vulnerable people.
- Ensure resources are allocated to implement social policies that help people who have less money to still have equal access to basic services, labour, land, technology and be able to create companies to grow economically.
- Build the resilience of people with less money so that they are better protected from climate-related extreme events, like floods and droughts, and other economic, social and environmental shocks.

## Goal 2



### Zero Hunger

**End hunger, achieve food security and improved nutrition, and promote sustainable agriculture**

**To achieve Goal 2, the States have agreed to:**

- End malnutrition by improving social programs for children, mothers and the elderly, and ensuring safe, nutritious and sufficient food year-round.
- Increase agricultural production and income of small farmers, especially women and indigenous peoples, respecting the environment, the biodiversity of each region and their own resources.
- Prevent problems such as drought, floods, and other disasters.
- Protect the variety of species of seeds, crops and farm animals (domestic and wild), and fairly distribute the benefits of these resources.

#### THE STORY OF NELUM AND OSHADI

Nelum was always worried because Oshadi, her two-year-old daughter, was smaller and thinner than girls her age. They lived in the mountains where it was cold, so Nelum fed Oshadi with hot soups and broths. Until one day, when Nelum saw a government message on TV in which a mother advised giving children a plate of vegetables, eggs and meat instead of soups and broths. From then on, Nelum- started to improve the nutrition and health of her baby.

What can be done to ensure that every child has sufficient and nutritious food in order to grow up healthy?



## Goal 3



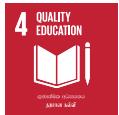
### Good Health and Well-Being

**Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages**

**To achieve Goal 3, the States have agreed to:**

- Reduce the number of mothers who die giving birth to their children.
- Prevent the deaths of newborns and children under five years old.
- End epidemics such as HIV/AIDS and other diseases, such as hepatitis or waterborne diseases.
- Educate people on prevention and abuse of drugs and alcohol as well as on mental health issues.
- Provide information about family planning, sex education and reproductive health.
- Ensure that everyone enjoys the right to health, which includes high quality medical care, and accessible and economical medicines and vaccines.
- Halve global deaths and injuries from road traffic accidents.
- Substantially reduce the number of deaths and illnesses from hazardous chemicals and air, water, and soil pollution and contamination.

## Goal 4



### Quality Education

**Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all**

**To achieve Goal 4, the States have agreed to:**

- Ensure education for all, starting from basic education.
- Provide more opportunities for technical and vocational training to youth and adults so they can get better jobs.
- End inequality in educational opportunities between men and women, for children with disabilities, indigenous people and victims of conflict.
- Improve school facilities to provide a safe and positive environment for everyone.
- Increase the number of scholarships for vocational and technical training, either in a person's home country or abroad.
- Increase the number of trained and qualified teachers. Promote education for sustainable development.

What else is needed for every child and young person to have a good education?



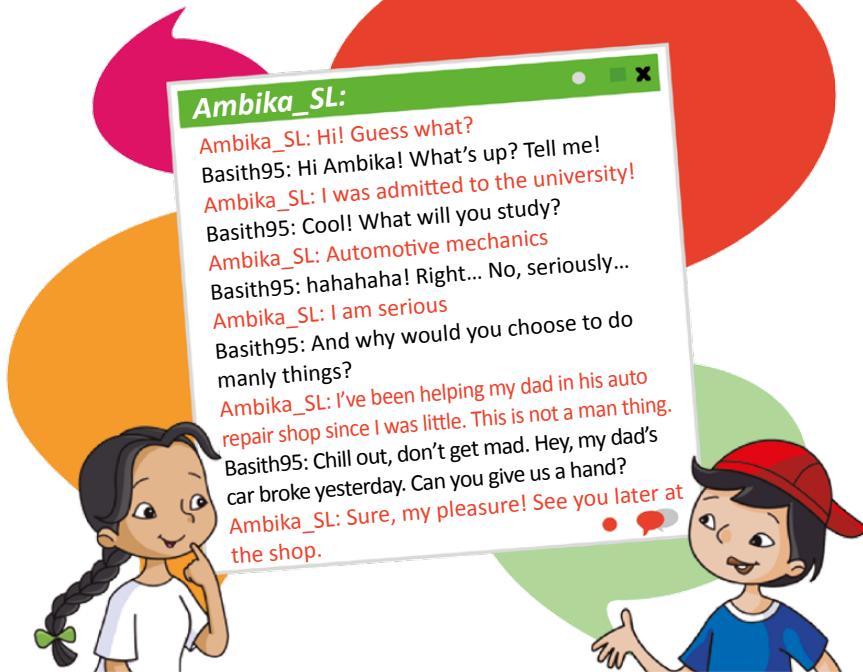
## Goal 5

### Gender Equality

**Achieve gender equality and empower all women and girls**

**To achieve Goal 5, the States have agreed to:**

- End all forms of discrimination against all women and girls everywhere.
- End all forms of violence against women and girls, including sex trafficking and other forms of exploitation.
- End all practices and traditions that may impair the physical, mental and sexual health of women and girls.
- Recognize and value women's work at home. Encourage women and girls to have equal opportunities to be heard and to have real opportunities to participate in all political, economic and public spheres.
- Protect women's rights to sexual and reproductive health.
- Promote policies and laws to ensure gender equality including reforms to give women equal access to ownership and control over land and other forms of property, financial services, inheritance, and natural resources.



Why is it important for girls and boys to be able to do the same things?

## Goal 6

### Clean Water and Sanitation

**Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all**

**To achieve Goal 6, the States have agreed to:**

- Ensure all have access to safe water.
- Ensure all have access to sanitation (safe sewage disposal and good waste management) and public education on healthy hygiene habits.
- Monitor water quality to reduce contamination. Prevent chemicals or contaminants from being thrown into the water.
- Improve water use, developing greater resources for its reutilisation.
- Raise awareness among communities to ensure they play an active part in improving their water management and sanitation.
- Protect and restore water-related ecosystems, including mountains, forests, wetlands, rivers, aquifers and lakes.



#### JEROME'S STORY

Jerome and almost all of the children in his neighbourhood were sick. The adults were also experiencing some health issues. When they went to the nearest health center, doctors said that the cause of the health issues was probably the water – which is brought in a tank every two days – since everyone had the same symptoms. In fact, the water was contaminated and since few people had a gas stove, they could not boil water before drinking or cooking with it.

What are the most important things you use water for? What if you did not have it? How can we make sure that all children and young people have access to safe water?

## Goal 7

### Affordable and Clean Energy

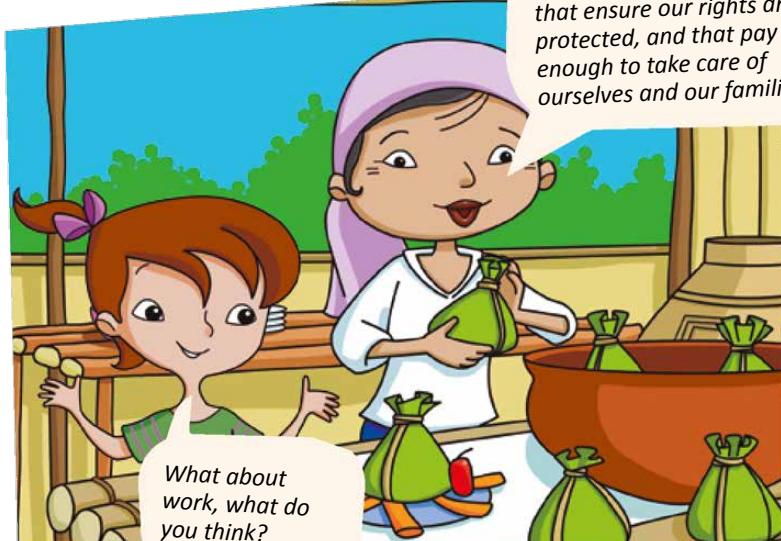


Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all

To achieve Goal 7, the States have agreed to:

- Ensure access for all to affordable, reliable, and modern energy services through new infrastructure and better technology.
- Promote energy efficiency – more quickly developing technology that wastes less energy.
- Increase the use of renewable energy sources globally compared with other sources of energy.
- Work together to research and develop renewable and other clean energy resources.

What are the things you use at home or in school that require electricity? Why is it important that all children and young people have it?



## Goal 8

### Decent work and Economic growth

Promote sustained inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

To achieve Goal 8, the States have agreed to:

- Offer opportunities for safe, creative work that motivates people's development.
- Ensure our natural resources are respected and protected in economic activities.
- Promote decent work and safe working environments for all: men and women, youth, people with disabilities, and migrant workers.
- Reduce the number of unemployed youth by increasing access to training.
- Prevent and end forced labour and child labour in all forms. Globally, take actions to give more jobs to young people.

Why is it important that people can find good jobs? What might prevent some people from finding good jobs, and what can we do to make it easier for everyone to find a good job?



## Goal 9

### Industry, Innovation and Infrastructure

**Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation**

**To achieve Goal 9, States have agreed to:**

- Develop sustainable and resilient infrastructure to support economic development and human well-being.
- Provide small businesses with access to credit and technical support for their development.
- Ensure the companies promote sustainable development and do not harm the environment.
- Allocate resources for research to address that country's specific needs and improve technology.
- Ensure all have access to the internet and new technologies, especially those living in least developed countries.

Do you believe government and business leaders can do more for the environment and their workers?



## Goal 10

### Reduced Inequalities



*That's it! I get very angry when I feel we have been forgotten or when people don't take us into consideration.*

#### Reduce inequalities within and among countries

##### To achieve Goal 10, States have agreed to:

- Provide support for people living in poverty to have access to support for rapid and sustainable economic growth.
- Ensure laws and practices do not discriminate against any group, but rather listen to people's needs and the input of those who are affected.
- Ensure laws and social programs protect disadvantaged and vulnerable people. For example, when establishing quotas in a political party, youth, women, indigenous peoples, and persons with disabilities must also be included.
- Ensure people who leave one country to live in another benefit from laws to protect them.

Have you ever felt excluded? Have you noticed when things seem unfair for certain people? How does this make you feel and what do you think can be done to make things fairer?



## Goal 11

### Sustainable Cities and Communities

**Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable**

**To achieve Goal 11, the States have agreed to:**

- Ensure all have access to quality, safe housing and basic services.
- Provide safe, organised transportation that is not harmful to the environment and is also specifically designed to serve children, women, and vulnerable people.
- Engage communities in discussions and planning for improvement of their cities.
- Strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage.
- Increase resilience to disasters.
- Ensure monitoring of waste management and air quality.
- Prepare communities to manage their resources properly and to tackle climate change.

What are the things that would make cities safer and better for children and young people?



## Goal 12



### Responsible Consumption and Production

**Ensure sustainable consumption and production patterns**

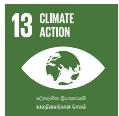
**To achieve Goal 12, the States have agreed to:**

- Halve the amount of global food waste per person, by individuals and companies.
- Ensure that, international agreements for handling harmful chemicals are met, taking care of the air, water and soil.
- Reduce the generation of waste through the three Rs: Reduce, Reuse, and Recycle.
- Ensure large companies' practices are responsible, open and environmentally sound.
- Keep the public informed and educated, and provide the tools to live in harmony with nature for sustainable lifestyles.

What are the small things you could do in your daily life that would help waste fewer resources like water, food, trees and energy?



## Goal 13



### Climate Action

**Take urgent action to combat climate change and its impacts**

**To achieve Goal 13, the States have agreed to:**

- Ensure people are well prepared for hazards related to climate and natural disasters.
- Address climate change issues in their governments' agendas and allocate resources to combat climate change.

Why is a changing climate important to children and young people? What are some the impacts that you might face?

## Goal 14



### Life Below Water

**Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development**

**To achieve Goal 14, the States have agreed to:**

- Reduce marine pollution by 2025, since much of the pollution comes from human activities on land.
- Enact laws that prohibit illegal fishing, overfishing, and other destructive fishing practices.
- Provide financial support to the poorest countries and small islands to protect and have better management of marine resources, thinking about the future.



What are some of the important things we use and find in the ocean? Why is it important these are protected?



## Goal 15



### Life on Land

**Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss**

**To achieve Goal 15, the States have agreed to:**

- Protect and conserve ecosystems (for example, deserts and rainforests) by respecting signed international agreements.
- Reduce deforestation and plant more trees in order to reforest.
- Protect and urgently prevent the extinction of endangered species; stop uncontrolled hunting and trafficking in protected species of flora and fauna. It is important to involve indigenous communities.

Is it important to have a diversity of plants and animals around the world? What can children do to help protect species and their habitats?



## Goal 16

### Peace, Justice and Strong Institutions

Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels

To achieve Goal 16, the States have agreed to:

- End violence in the world and deaths related to it.
- End the abuse, exploitation, trafficking, and all forms of violence and torture against children.
- Ensure that everyone has equal access to justice in their country or internationally.
- Combat crime and corruption in any form.
- Improve State-level institutions that inspire confidence in their citizens.
- Ensure citizens are consulted and their governments make decisions with the interest of children and adults in mind. For example, children and young people must be consulted before a legal law that affects their lives is signed.
- Ensure all children are given an identity including birth registration.
- Ensure all people have free access to information.
- Strengthen institutions to prevent violence, terrorism and crime.

Why is it so important for children and young people to feel safe in their homes and schools? What can you do to help promote the safety of children in your communities? What can be done so that you live in a safer world with less violence?



## Goal 17



### Partnerships for the Goals

**Strengthen the means of implementation and revitalize the global partnership for sustainable development**

**To achieve all these Goals, the States have agreed to:**

- Help ensure all countries have met these Goals by 2030. The Global Goals should be present in national plans and each State will decide which issues are most pressing in their country.
- Ensure each State allocates its own resources to achieve the Goals. In addition, developed countries should commit to supporting achievement of the Goals in less developed countries.
- Respect countries' policy decisions, provided they are consistent. For example, you cannot create rules for the protection of natural resources, and give permission for their exploitation at the same time.
- Engage with the organisations and individuals who have been working for many years on various topics that relate to the Global Goals. These organisations and individuals should be involved in work toward achieving the goals, as their experience and support is necessary.
- Ensure States improve their data and statistics management to be able to assess their progress and toward achievement of the Global Goals.



## තිරසර සංවර්ධන අරමුණු ක්‍රියා මාලාව

වික්සන් ජාලීන්ගේ ශ්‍රී ලංකා කාර්යාලය සහ අධිකාපන අමාත්‍යාංශය, හැටෙන් නැශ්‍යතාලය හා වික්සන් තිරසර සංවර්ධන ඉලක්ක රට පුරා ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා තිරසර සංවර්ධන ක්‍රියා මාලාව (SDG Action Campaign) දියන් කර ඇත.

මෙම වැඩසටහන අනුව තිරසර සංවර්ධන ඉලක්ක 17 ට දූෂක විය හැකි පුරා ආක්‍රිත නව්‍යමය වක්‍යාපෘතින් ඉදිරිපත් කරන ලෙස දිවයිනේ සියලු පාසල්වලට ආරාධිත කෙලේ.

තෙව්රාගත් කාර්යාලය වක්‍යාපෘතිය සඳහා රු. 50,000 ක මූල්‍යය අනුග්‍රහක් හැටෙන් නැශ්‍යතාලයේ බැංකුවේ අනුග්‍රහයෙන් ප්‍රවානය කරනු ලැබේ.

එම වක්‍යාපෘතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පාසල්ව අවශ්‍ය සහය වික්සන් ජාලීන්ගේ ශ්‍රී ලංකා කාර්යාලය, අධිකාපන අමාත්‍යාංශය සහ හැටෙන් නැශ්‍යතාලයේ බැංකුව විසින් පත් කරන දද නියෝජිතයන් විසින් බො දෙනු ඇත. කාර්යාලය වක්‍යාපෘතිය ඉදිරිපත් කරන පාසල්ව වෙනත් විටිනා අවස්ථා ලැබේනු ඇත.

සුඩ පැනුම්!

**ନୀରଙ୍ଗର କଂପରେଟିଵ ଆରମ୍ଭଣ୍ଟ କ୍ଷେତ୍ର ମାଲାର ଫିଲେବିଲ୍ ହାଇନ୍ସିମ୍**

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු විය මාලුව ගනු කළක් දී තිරසර සංවර්ධන අරමුණු ඉටු කර ගැනීමට උදෑව වන පරිදි පාසල් වින් ව්‍යාපෘති යෝජන ඉල්ලා සිටි.

රට පුරා ප්‍රදේශ වලින් ලැබෙන තොட ම ගෝපනා 25 තෝරා ගැනෙන අතර ඕනෑම යෝජනාව එම අතර තිබූනෙකු රු. 50,000ක මුදලක් ද ඔහුගේ ව්‍යවසාතිය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා අවශ්‍ය කරන ත්‍යැහැණික මග පෙන්වීම් ද සම්පාදනය කෙරෙනු ඇත.

## ව්‍යුහයින් යොශනා ආකෘතිය

ඡිඛගේ ව්‍යුහයින් අවධානය කොමු කරන ප්‍රධාන තීරණ සංවර්ධන අරමුණ තුළක් ද?

මෙම ව්‍යුහයින් අනෙක් තීරණ සංවර්ධන අරමුණ තීයක් හමු සම්බන්ධ ද? යටත් පිරිසෙකින් ඔබ ව්‍යුහයින් සම්බන්ධ කළ හැකි තීරණ සංවර්ධන අරමුණු 3ක් සහ රිට් සේනු සඳහන් කළ යුතු ය.

ඡිඛ මෙම ව්‍යුහයින් මගින් ඡිඛගේ ප්‍රජාව තුළ ඇති කිරීමට බලාපොරොත්තු වහා වෙනස කෙරියෙන් පැහැදුළු කරන්න.

ඡිඛගේ ව්‍යුහයින්යේ සාරාංශය සහ වය ත්‍රියාත්මක කෙරෙන ආකාරය කෙරියෙන් පැහැදුළු කරන්න.

ආරමුණක අරුදුද වහා රු. 50,000 මෙම ව්‍යුහයින් තුළ දී ප්‍රයෝගනයට ගන්නේ කෙසේද? ඡිඛගේ ව්‍යුහයින් සඳහා සර්ථ අවධාය යොශනාවක් සකස් කිරීම සඳහා ඔබගේ ගිණුම්කරණය, ගෑනිය හෝ ආර්ථික ව්‍යුහ උගෙන් ඉගැටුණු මෙහෙයුම් නොහැරුණු ලැබෙන මග පෙන්වීම් ප්‍රයෝගනයට ගන්න.

මෙම ව්‍යුහයින් සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා ඡිඛගේ පාසලෙන් බැංගරව ප්‍රධාන ප්‍රදේශීලියේ හෝ හැවුල්කරුවට් (සම්බන්ධ කර ගෙ යුතු නම් විසේ) සම්බන්ධ කර ගෙ යුතු අය කවුන්නේ ද යන්න සහ මිල්ලන් සම්බන්ධ කර ගෙ යුත්තේ ඇයි ද යන්න කරනුයාර නිශ්චිතව සඳහන් කරන්න.

ඡිඛ සහ ඡිඛගේ කණ්ඩායම පාසල හැර ගිය පසුව මෙම ව්‍යුහයින් අඛණ්ඩව වියාත්මක වන්නේ කෙසේද?

ඡිඛගේ ව්‍යුහයින් සඳහාම්මූලික කරන විට සින තබා ගෙ යුතු කරනු

තීරණ ත්‍රියාත්මක ව්‍යුහයින් තැවත්පාදනීය විවෘත ඡිඛගේ ප්‍රජාව තුළ භාෂාක්‍රියා ගැනීමටත් අවශ්‍ය කරන තිදුනක සහ නම්‍යාක්‍රිත්වය ඡිඛට ලබා දෙනී.

## සින තබා ගෙ යුතු කරනු කිහිපයක්:

- ව්‍යුහයින් ත්‍රියාත්මක කිරීමේ දී ඡිඛගේ කණ්ඩායම ඡිඛගේ පාසල නියෝජනය කරයි.
- යොශනා ප්‍රජා සඳහා ත්‍රියා යුතු උපරිම පිටු ගණන 6 ක්.
- ඉංග්‍රීස්, සිහුල යොශ දෙමළ භාෂා විට යොශනා ප්‍රජා භාරගතු ලැබේ.
- අභින් ටියන ලද යොශනා ප්‍රජා ද මේ සඳහා ඇයුත්ම කළ හැක.
- වික් පාසලකට අයදුම් කළ හැක්කේ වික් යොශනා ප්‍රජායක් පළමු.
- ඡිඛගේ ව්‍යුහයින් සඳහාම් යටත් පිරිසෙකින් තීරණ සංවර්ධන අරමුණු 3කට වත් සම්බන්ධ කළ යුතු ය.
- ප්‍රායෝගික දැක්වම් ඇතිව කටයුතු කරමින්, තියම්ත කාල පරිවිශේෂය සහ අයවාය සීම්ලි තුළ ත්‍රියාත්මක කළ හැති සහ ත්‍රියාත්මක කිරීමේ සැපු කාල පරිවිශේෂයෙන් පසුව ද ප්‍රජාවිට අඛණ්ඩව ප්‍රතිලාභ ලැබෙන ව්‍යුහයින් සඳහා ඇයවාය වෙන් කළ හැඟැනී ය.
- හැකි සෑම අවස්ථාවක දී ම ඡිඛගේ ප්‍රජාව ව්‍යුහයින් සම්බන්ධ කර ගන්න.
- ප්‍රමුඛේ සාමාජිකයෙන් සහ ගුරුවරුන් විශිෂ්ට සැපැහෙය යුතු බැංකාය සහ ඉමය අයවාය ගණනය කිරීමේ දී ඇතැන් කළ නොහැකි ය.
- තීරණ සංවර්ධන අරමුණු වෙටර අව්‍යා තොවන ව්‍යුහයින් සඳහා ඇයවාය වෙන් කළ හැඟැනී ය.
- අයදුම් පත් භාරගත්තා දිනය 2018 ජනවාරි 31 ඇඟින් අවසන් වේ.

අවසන් පිටුවේ තිබෙන අයදුම් ප්‍රජා සම්පූර්ණ කොට, වෙන් කරගෙන 2018 ජනවාරි මස 31 දිනක ප්‍රථම ප්‍රහර සඳහන් මිශ්නයට අඩ වෙත ලැබෙන්න සුළුස්වීම්තා.

වික්සන් පාරින්මේ සංවිධානය,  
202-204, බොද්ධාලෝක මාවත,  
වික්සන් පාරින්මේ සංවිධානය,  
202-204, බොද්ධාලෝක මාවත, කොළඹ  
7, ශ්‍රී ලංකා.කොළඹ 7, ශ්‍රී ලංකා.

වැඩි වික්සන් සඳහා පහන උගතන අංක අමතන්න,  
දුරකථන: +94 11 2580691 දිග අංකය: 1502

යැයුත්: +94 11 2589691/2581116

ඊ මේල්: info.lk@one.un.org



ପରିମା ଗଣେନାର ପେର ଓଇ ଦୂରେ ଗନ୍ତୁ ଦୂରେ

### ලංක්සන් ජාතියේ (UN):

1945 දී පිළිවුත් ලද ව්‍යක්තින් පාතින්ගේ ගෙවූ ලෙවි පවත්නා විභාගෘහ ප්‍රත්‍යාශ්‍යතර සංවිධානය යි. ලේක්කයේ රාජ්‍ය සිස්ලේල් ම පාත්‍ර වෙති සාමාජිකත්වය දරයි. ලේක්කය තුළ සාමාජික භා ආරක්ෂාව පවත්වා ගැනීම, අප සිස්ලේලේල් බලපාඨ ගැවෙතු විසඳුම් සඳහා උදව් කිරීම, (මළයින් සහ ගොවනයෙන් ද ඇතුළු) සියලු ජනයාගේ මානව නිම්කම්වලට ගරු කිරීම ප්‍රවාදිනය කිරීම සහ මෙම අනිම්වයාර්ථයන් මූලික කර ගැනීම සඳහා ව්‍යක්ති විභාග කිරීමට රටවාවල සභායා ස්ථාපාදනය කිරීම යෙ ක්රිතව්‍යයන් ඊට පැවරී ඇත.

## එක්සත් ජාතියේ කාමාජික රුප්‍රස:

සාමාජික රටවල් ලෙස සැලකෙන්නේ විශ්සුත් පාරිභෝගී සංවිධානයේ සාමාජිකයන් ය. 2015 දී විශ්සුත් පාරිභෝගී සාමාජික රාජ්‍ය සංඛ්‍යාව 193ක් වය.

සහාය සමූහව:

2000 වසරේද දී එවකට ව්‍යක්තියෙන් රාජීත්‍යෙහි සාමාජිකතාවය දැරුණ රාජ්‍ය රාජ්‍ය 189 ක නියෝගීතයෙහි යෙන වි සහනුළු ප්‍රකාශනය සම්මුඛ කළ තු. මෙම ප්‍රකාශනය දුරදාත්වයි වූ එවත් සාමාජික තීරණ සඳහා ගෝපීය සන්ධිහායක් ගොඩ හැරීමට තුළු දුන්හේ ය. අප දැනු සහනුළු සංවර්ධන අරමුණු ලෙස ප්‍රභාවන අරමුණු ඇති කර ගන්නා ලද්දේ මෙම යෝගීත්වෙන් ප්‍රසු ය.

## සහගුක සංවර්ධන අරමුණ (MDGs)\*:



\*සභාප්‍රති කාලයේදී අරමුණුවෙන් සැක්කරු තොරතුරුව සහ එවා නව ගෝජිත අරමුණු සමඟ ගැලපෙන ආකාරය පිළිබඳ වැඩි දුර තොරතුරු දැන ගැනීමට තැබමින් නම් අපගේ අරමුණුම් කොටස තිබූ වෙත ලෙස අඩු පිටත අරුධානා කරමු. වැඩි දැන ඇති වැදගත් තොරතුරු සොයා දැන වෙත හැකි වන අතර.

2015 වසර වන විට මෙම අරුණු මූල්‍ය කර ගැනීමට අපේක්ෂා කරන ලදී. ඒ සංඝිතවයෙන් අළුප ප්‍රගතියක් අත් කර ගෙන තිබුණු ද කළ යුතු තවත් බොහෝ වැඩි කිරියු ඉතිරිව පවතී.

මෙම අරමුණු වූ කර ගැනීම් සඳහා තමන් කරන වැඩ කිරුයු පිළිබඳව සාමාජික රාජ්‍යයන් විසින් විස්සන් පාඨිත්තේ විවිධ විට වාර්තා ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ. විස්සන් පාඨිත්තේ මෙම අරමුණු වූ කර ගැනීමේ දී සාමාජික රාජ්‍යයන් අන් කර ගෙන තිබෙන ප්‍රගතිය සමාලෝචනය කර එවායේ සුරුරුකත්වය තත්ත්වයේරු කරයි.

କିରକର କଂପରେଟିଭ କଲ୍ଯାନ ମୁଖ୍ୟ ଅଧିକାରୀ:

සහුගක සංවර්ධන අරමුණු ඉට කර ගැනීම සඳහා නියම කර ගත් කාල පර්විතේදය  
2015 දී අවසන් විය. වෙනත් ලේඛකය සහ පූජේ රජයන් සිදු ලු ජනනාව උදෙසා  
සහුගක සංවර්ධන අරමුණු පූජ්‍ය ආකාරයෙන් ඉට කර ගැනීම පිනිස සහ අලුත්ත් මත  
වහ ගෙවී නා ප්‍රශ්න විසඳුව පිනිස දිගින් දිගිර ම කිරියත කළ යතු වේ.

ଦୂରାହାରଣୀଙ୍କ ଲେଖ, ଲେଖନେ ଶିଳ୍ପରେ ମନ ବୋଲେ ଶତକ୍ୟ ବିଳିନ୍ଦି । କରିବ ଯଦି ଶତକାବୀକି । ତଥା ମନ ଦୂରାହାରଣୀଙ୍କ ଲେଖନେ ଶିଳ୍ପରେ ମନ ବୋଲେ ଶତକ୍ୟ ବିଳିନ୍ଦି ।

**තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වූ ගෝලීය අරමුණු යනු මොනවා දේ?**

\* തെരുവ്  
കെട്ട അതി വിറ്റ  
തെരുവ് അമ്പളി  
രലും വാസ്തവിക്ക്.

2015 පුද් මාසයේදී සාමාජික රාජ්‍ය ගේලීය අරමුණු පිළිබඳ අවසන් විකශ්‍යතාවකට පැමිණියේ ය. මෙම විකශ්‍යතාව ඇති කර ගන්නේ වෙත වට්ටා පහතාව ගුහ ලේඛයට භාවිත හෝ කර වච්චා සහපත් ප්‍රවිත්තයේ ගෙන කරන බව සහෙලික කිරීම පිළිස් දරන පරිශ්‍යමයන්ට තැප වී ගැනීම සඳහා ය. සාමාජික රාජ්‍යයේ ඊටග වසර 15 තුළ දී, 2015 සිට 2030 දක්වා කාලය තුළ දී එවා ඉටු කර ගැනීමට කටයුතු කරනු ඇත. සහනුක සංවර්ධන අරමුණුවටින් පැවතු ඇති කර ගත් මෙම අරමුණු තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වූ වොලීය අරමුණු ලෙස හඳුන්වනු ලැබේ.

**గෝලීය පරමිතු තේරු ගත්තේ කෙකේ දු?**

විට්ත තුළයකාරී කන්ඩ්ඩාලමලෙන ව්‍යාපාර ලැබුණු පසු විස්සයෝග්‍ය රාජ්‍යෙන්ගේ සියලු කාමාලික රාජ්‍යයන්ට දේශීරානාව සාකච්ඡාවට ලක් නිර්ම සඳහා අවස්ථාවක් ලැබේනු, විට්ත තුළයකාරී කන්ඩ්ඩාලම විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලබ ඇත්තේ යහපත් වූත් අනුව නොමැත්තක වූත් ලදස්සාවක් බවට වෙනත් වූත් මුළු 17 සම්මත නිර්මාත නිර්තන සඳහා මුත් පෙනු විම අරමුණු ලේඛකයි දෙපාර්තමේන්තු දීම සඳහා “ප්‍රකාශනයක්” මුද්‍රණ. වම අරමුණු තුළයන්මෙන් පැහැදි අභ්‍යන්තර පිළිබඳ සම්බන්ධ අදහස් සහ ප්‍රගතියන් අන් කර ගෙන තිබෙන්නේ ද යන්න නිර්මාත සඳහා රාජ්‍ය විසර 15 තුළ ද ත්වා නිර්ක්ෂණය කළ භාවිත ආකාරය පිළිබඳ ප්‍රමත්ත අදහස් ද විත් ඇතුළත් විය. අවස්ථා විගණන්, 2015 අගෝස්තු මාසයේ දී සාම්බන්ධ රාජ්‍යයන් නිර්සය සංව්‍යුධිය සඳහා වූ හට ගෝඹිය අරමුණු යුටු කර ගැනීම් සඳහා ප්‍රත්‍රිත හාය ප්‍රායෝගික වෙනත් වූ අතර, 2015 සැප්තෝම්බර් 25 වන දින නිවේදනය යුටුව පිහිටි එක්සයෝග්‍ය පානින්ගේ මූල්‍යෝගානයේ දී ඒවාට උත්ස්වාකාරයයේ ඇත් තැබෙ විමට ඔවුන් සැබුනුම් සියලුය.

මෙම මාරුගෝපදේශකය ගෝපන ගේම්ලිය අරමුණු සහ ඒ ඒ අරමුණට අභ්‍යන්තර සූචිත්‍යෙන් ඉලක්කයෙන් ඔහු පහත දෙනු ඇත.

2000 සිට 2015 දක්වා

## සහගුක සංවර්ධන අරමුණ (MDGS)



## 2015 සිට 2030 දක්වා

## තිරසර සංවර්ධනය සඳහා වූ ගෝලීය අරමුණු

එහෙන් තිරසර සංවර්ධනය යනු කුමක් දී? එය වැදගත් වන්නේ ඇයි?



## වමලිගේ කතාව

විමර්ශ නමැති මලගේ මිනුරුදය මා සමඟ ඉගෙනුම බෙදි. ඇ භාව විට ම තමන්ගේ බධිඩාහිරයදිය ගැන බෙහෙවින් සැබුකිරීමත් වෙයි. තමන්ගේ දෙම්විපියන් තමන්ට ව්‍යාඩා මෙවා දීම සඳහා කොපමතා මුදලක් වියදුම් කළේ දැයි ඇ දැනියි. ඇයගේ පියා ගෙවිපළේ වැඩි කරන අතර පසට භාවිත කරන කාම් නාභයක ද්‍රව්‍ය භාවිත ගො කරයි. අප දැන් මහ පොලෝව දූෂණය කළ හොත් අභ්‍යන්තරයේ දී විය අපට නිස්වක් මෙවා නොදෙන බව ඔහු දනියි. ඇයගේ මෙවා ඉතා රසවත් කෙම වර්ග සාහන අතර එවා සාධාරණ මිලකට ඇමුණු කරයි. ඔවුනු දක්ෂපරියෝග නො වෙති. වහෙන් පිවත් තීම ප්‍රමාණවත් වූදෙනක් උපයනි. මිල දී ගත යුත්තේ කුමන අතුර් දුරකථන මේස්ස්තරය දැයි වෙම්මි ක්‍රේප්ඩ් කරම් සිරිනු මා නිස්ස විටෙකු දැක නැතු. තොරු ගන්හේ කාෂ්ටකරුමය ද අධික්‍යපතය ද යෙන්න තව මත් තීරණය කර නැති නමුළු ඇය යිස්තෙන්නේ ඇයගේ තීරණයන් අනාගතය ගැන සහ තමන් අනාගතයේ දී ඉගෙන ගැනීමට කාමති කුමන විෂයන් ද යෙන්න ගැන ය.

නිරසර සංව්‍යුධිනය සහතික තීර්මලට නම් සංමාජය ව්‍යුහ් සාධාරණ හා අපක්ෂපාලී තැනහැක් බවට පරිවර්තනය කිරීම සඳහා ඉතා වැදගත් වෙනස්කම් සිදු කෙරෙහි බව සහතික තීර්මල අප වැක්ව කිරුශු කළ යුතු ය. මෙය ඉටු කර ගැනීම සඳහා අපගේ නායකයාය් මෙම වෙනස ඇති තීර්මල කැර විය යුතු අතර අප ද අපගේ වැඩි තොටස මූල්‍ය කළ යුතු ය. උච්චතායාය් වෙත, අපි අප උදෙසා සහ අනාගත පරිපාලනයේ උදෙසා අප සිනිහි දැනි තේශය විවුත කරුණින් හා ඒ ගැන වාද විවාද කරුණින් මූලිකීය් වැනි සහ යොවනයාය් බිජාපාන ගැවුම පිළිබඳව අප දරන අනෙක් උදුරුපත් කළ යුතුවෙමු. වෘම්ණ ම අපගේ ජීවිත තුළ දී අපි අහැය් ප්‍රශ්නයාය් හා අපගේ ගුහ ලේඛයට ගැර තීර්මල වැඩි තිරසර සංව්‍යුධිනය උදෙසා දායක වන දිනාග්මක පියවර ගැනීම ද කළ යුතුය.

ஆற்ற சீலின் தீவிர ஆலை கூருத்தை விடுவானால் மூடுகின்ற ஒ? புமிக்கீன் கூ யோவனாகே மூடு அதைக் கொடுக்க வே!

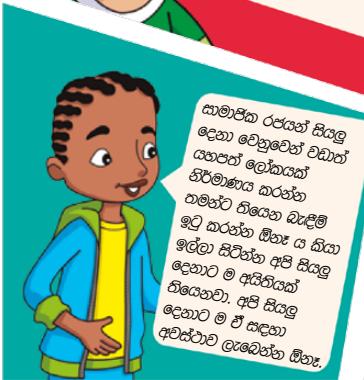




1 වන අරමුණ

## දුරදුනාවෙන් තොර වීම

1 වෙනි අරමුණේ ප්‍රධාන  
අපේක්ෂාව තමයි 2030  
වෙන කොට අන්ත  
දරන්තාව තුරන් කිරීම.



ଦେଖି ଏହିଠି ଲେଖନେଟି ଜୀବିତ୍  
ବରତ୍ତନ ଗୋଟି ତତ୍ତ୍ଵ ଯେତେ ହେଉଥିଲେ  
ଜୀବିତରୁ ଧରିବି ରୁହିଲେ ତେ  
ଅଭିନ୍ନ ଦ୍ରୁତ କର ଆଶିଲାପି କୈବିତର  
ଦେଖି ଶିଳ୍ପି. ଦେଖି ଯତନ୍ତେ ମ ମେ  
ଶିଳ୍ପି ପରିଷ୍କାରକୁ ଦେଖି ଏହିକୁ  
ପାରିବୁ ଜୀବିତର ବରତ୍ତନ ଶିଳ୍ପି.

ಶೇತ್ರ ದೊಡ್ಡವಿ ಕಿರಿತಂಹು  
ಹಾರಿಯಲ ಅಪರ ಕಿರಿತಂಹು  
ಔಲ್ವಿನು ಮೊಹನಲು ದೊ

ଦେଖିବାକୁ ପରିଚାରକ ହେଉଥିଲା, ଅପର  
ତତ୍ତ୍ଵରେ ଦେଖିବାକୁ ଶିଖି ଶିଖି  
ଏବଂ ଉଠି ବାହୀ ଏବଂ ଏବଂ  
ତତ୍ତ୍ଵ, ଦେଖି ବାହୀ କିମ୍ବା ଆଜିର ବିଷ  
ବିଷାକ୍ତ କଣ ବେଳୀ ମିଳା  
ଗୋଟିଏ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା କଣ  
ଦେଖିବାକୁ ବାହୀରେ.

ఇల  
సుప్రాదిషిస్తే లో ఉఱ  
ఉప్పిల్లిన వారితు.

- වෙත අරුණු ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැක් කිරීමට රෝගයේ එකත වේ ඇතුළු:
    - වියත්කාව වැනි ගැවලු වලුන් සමාජය තුළ සිරින සංස්ම දෙනු ම අදාළත් නැංවා ලබන බවත් සඳහා ගැවලට පෙන්වනු ලබන සංස්ම රැකවර්ග වැනි දේශීවාන් ලබ ගැනීම සඳහා සංස්ම දෙනුට ම අවස්ථාව නිශේධ බවත් සහතික නිර්මා. වෙය සමාජ ආරක්ෂණය නිමිත් හැඳින්වේ. විශේෂයෙන් ම ඉත් අදහන් වන්නේ දුරුපත් ම සහ ව්‍යාපාර ම අව්‍යාචකව චුන් විය නැති ප්‍රහාර ආරක්ෂා තීරීම සහ ඔවුන්ට සහාය විම යි.
    - මුදල් අඩුවෙන් ඇති පහකට මූලික දේශීවාන්, මුදය, ඉඩම් හා තාක්ෂණය සමාජ ආකාරයෙන් ලබ ගැනීමට සහ අර්ථික වශයෙන් වැඩි දියුණු විම සඳහා සමාඟම් තීර්ණාකාර කර ගැනීමට උදාහි කරනු ලබ සමාජ ප්‍රතිපත්ති වියෙන්මක තීරීමට සම්පත් වෙන් කෙරෙන බව සහතික නිර්මා.
    - මුදල් අඩුවෙන් ඇති පහක අතර සිව්වන් විමේ හැකියාව ගෙනි නාභ ගැවෙනු හා තියෙනු වැනි අභ්‍යන්තර දැනුගුණික තැන්වෙයි සහ වෙනත් අර්ථික, සමාජීය හා පාලන්තික කම්පන්‍යයෙන් ප්‍රමුඛව මුව්වන් ව්‍යාපාර නොදුන් ආරක්ෂා විය පැවති තැන්වෙයි ඇති තීරීම.

2 වන අරමුණ



## କୃତିଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ କିରିମ

କୁଣିତଙ୍କ ରେଖା କର, ଅହାର ଛୁଟକିତକୁଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ପୋଶନ କାହିଁଲେଇବା ଦୈନା ଗେନ କିରକର କାଷିକର୍ମଯ  
ପ୍ରତିର୍ଦ୍ଦିନରେ କିରିଲା

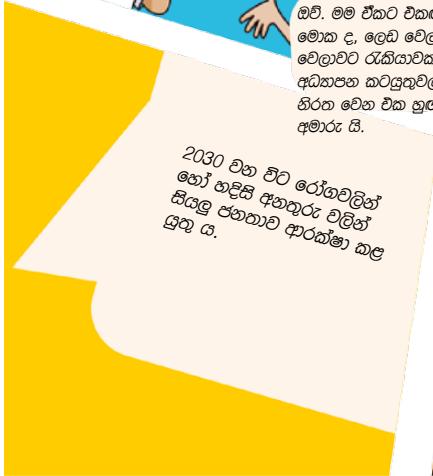
2 වන අරමුණා ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැක් කිරීමට රූපයන් එකතු වේ ඇත්:

- පළමින්, මත්වරාන් හා වැඩිහිටියන් සඳහා වූ සමාජ වැඩිසටහන් වැඩි දියුණු කර මත්දෙප්ත්‍රතාය අවසන් කිරීම සහ වසර පුරු සුරක්ෂිත, පෝෂකදායක හා ප්‍රාථමික අභ්‍යන්තර ලබාධා බැංක් සහිත කිරීම.
  - පර්සරකර ද විඛ් විස් ප්‍රංශීලු වෙශේ විවිධත්වයි හා එවා සහ මිප්පත් විවා ද ගරු කරමින් සුලු ගොවීන්ගේ, විශේෂයන් ම කාන්ත්‍රික හා ස්වංසික ජනකාරේ, කාමිකාර්මික නිෂ්පාදනය හා ආනුම වැඩි කිරීම.
  - නියෝග, ගාවනුර වැනි ගැටුව සහ වෙනත් අභ්‍යන්තර වැළැක්වීම්.
  - (දේශීය හා වනතෙක) තීජ විරුග්‍රෑවල, හෝග විරුග්‍රෑවල සහ ගොවීප්ලටව ඇති කරන සත්ත්ව විරුග්‍රෑවල විවිධත්වය ආරක්ෂා කිරීම සහ මෙම සම්ප්‍රදාවේ ලැබෙන ප්‍රතිලාභ කාධරණ ලෙස බෙදා හැරීම.

## ହେଉଥି କହ ଉପଦେଶେ କବାଏ

දෙවසරක් වයසාති සිය දුරිනිය වහ සිංහයේ  
අදයගේ වයසේ අනෙක් ගැනුණු ප්‍රමිත්ව වට්ටී  
කුඩා සහ කෙටිපූ විම ගැන නෙලම් භාම විම ම  
කුඩා සහ කෙටිපූ ප්‍රසා දිවා ය. ඔවුන් පොත් වූයේ  
කන්සේස්ලලෙන් ප්‍රසා දිවා ය. ඔවුන් පොත් වූයේ  
සිතෙල කඳුතර පෙදෙසක තිකා නෙලම් උතුස්ථම්  
සුජ් වර්ග භා තැම්බුම් තොදී වර්ග සාඛා සිංහයේ  
කුඩා අනුර වික් දිනක් ඇ රුදය තිකුත්  
කළ පත්‍රිව්‍යඩයේ උපවාතිනියෙන් විකාශය වනු  
දුටුවා ය. ප්‍රමිත්ව සුජ් වර්ග භා තැම්බුම් තොදී  
වර්ග වෙනුවට විළවල, බිත්තර භා මක් සහිත  
කිම වේලක් ලබා දෙන ලෙස විම පත්‍රිව්‍යඩේ දී  
වික් මවක් උපධියේ දුර්නා ය. විතැන් සිට නෙලම්  
තම කුඩා දරුවාතේ පෝෂ්ණය භා සෞඛ්‍යය වැඩි  
දිගුණු කරන්නට පවත් ගන්නා ය.

### 3 වන අරමුණ



#### නිරෝගී බව

නිරෝගී පිටින සහතික කර සාම වයසක ම සිරින  
සියලුන්ගේ ම සුංඛ්‍යාධිනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම

3 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහන සඳහන් දී  
කිරීමට රුපයන් එකත වී ඇත:

- දුරටුව ප්‍රසුත කිරීමේ ද මිය යන ම්‍රිවරයන් සංඛ්‍යාව අවම කිරීම.
- අපුර උපන් දුරටුවන් සහ වයස අවුරුදු පහට වඩා අඩු දුරටුවන් පිය යන වැළැක්වීම.
- ව්‍යුහංසි/ව්‍යුහීන් වැනි වක්‍රීති රෝග සහ සොංගමාලය හෝ ප්‍රලෘයන් ව්‍යුහන් වන රෝග වැනි වෙනත් රෝග තුරන් කිරීම.
- මත්දුන හා මත්පැන් තිවරණය හා අයිතිසි හා මානසික සොබන ගැටුල සිල්බදුව ජනතාවට අධිකපතය බැඩා දීම.
- ප්‍රවිත් සැරලුම් කිරීම, විංගික අධ්‍යාපනය හා ප්‍රජනන සොබනය පිළිබඳ තොරතුරු සම්පාදනය කිරීම.
- සාම කෙහෙකු ම උසස් තත්ත්වයේ වෙනුව රැකිවරණය ඇතුළු සොබන පහසුකම් සඳහා ඇති අයිතිය නැඟීම් විදින බව සහ සියලු දෙනාට ම සකසුරුවම් සහිත මිලකට ඕනෑම හා වින්තන් බැඩා ගත නැති බව සහතික කිරීම.
- භද්‍යිසි මත්දු අනුරුද තීකා ගෝලීය වැළැක්වන් සිදු වන මරණ හා තුවාල උබිම් සංඛ්‍යාව අඩියින් අඩු තිරීම.
- අනුරුදායක රැකාංගන උවස තීකා සහ වාතය, ජලය හා පස දූෂණය වීම හා අපව්‍රා වීම තීකා හට ගෙන්හා මරණ හා රෝග සංඛ්‍යාව සැලකිය යුතු ලෙස අඩු කිරීම.

## 4 වන අරමුණ



### ගුණාත්මක අධිකාපනය

පරිපූර්ණ, සාධාරණ ගුණාත්මක අධිකාපනයක් සහතික කිරීම සඳහා සැමව පිටත කාලය පුරා ඉගෙනිමේ අවස්ථා සැලැසුම්

4 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැක් කිරීම රුපයක් එකළ වේ ඇත්:

- මූලික අධිකාපනයන් ආරම්භ කරමින් සියලු දෙනාට ම අධිකාපනය ලබා දෙන බව සහතික කිරීම.
- වඩාත හෝද ගැනීයවන් ලබා ගෙ හැකි වන පරිදි තරුණායන්ට හා වැඩිහිටියන්ට තාක්ෂණික හා වෘත්තිය අවස්ථාවන් තව තවත් සම්පාදනය කිරීම.
- පිරිමින් හා කාලීනවන් අතරත් අඛණ්ඩ තත්ත්වයේ සහිත ප්‍රමාණයන්, ස්වල්දීය ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රතිඵල හා ගැටුම් විෂ්දීතයන් උග්‍රීය ප්‍රතිඵල අධිකාපන අවස්ථාවන් සම්බන්ධයෙන් ප්‍රතිඵල්නා අස්ථානය තුරුන් කිරීම.
- සියලුන් උදෙසා පුරක්ෂිත හා දිනාත්මක වාකාචරණයක් සම්පාදනය කිරීම සඳහා පාසල් පහසුකම් වැඩි දියුණු කිරීම.
- පුද්ගලයෙකුගේ මටි රටේ දී ගෙශ විදේශයක දී වැඩ්තිය හා තාක්ෂණික පුහුණුව ලබා ගැනීම සඳහා පිරිනමන ශිෂ්තත්ව සංඛ්‍යාව වැඩි කිරීම.
- පුහුණු සහ සුස්සකම් ලැබූ ගුරුවරුන් සංඛ්‍යාව වැඩි කිරීම.
- තිරසර සංවර්ධනය උදෙසා අධිකාපනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම.

ඡාලු උමතාතු හා යෝගිවලයෙනු ම මත අධ්‍යාපනයන් ලැබේමට මත අධ්‍යාපන මින්න එදා උමාතාතු ඇ?

## 5 වන අරමුණ

### ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාභාත්මකාව

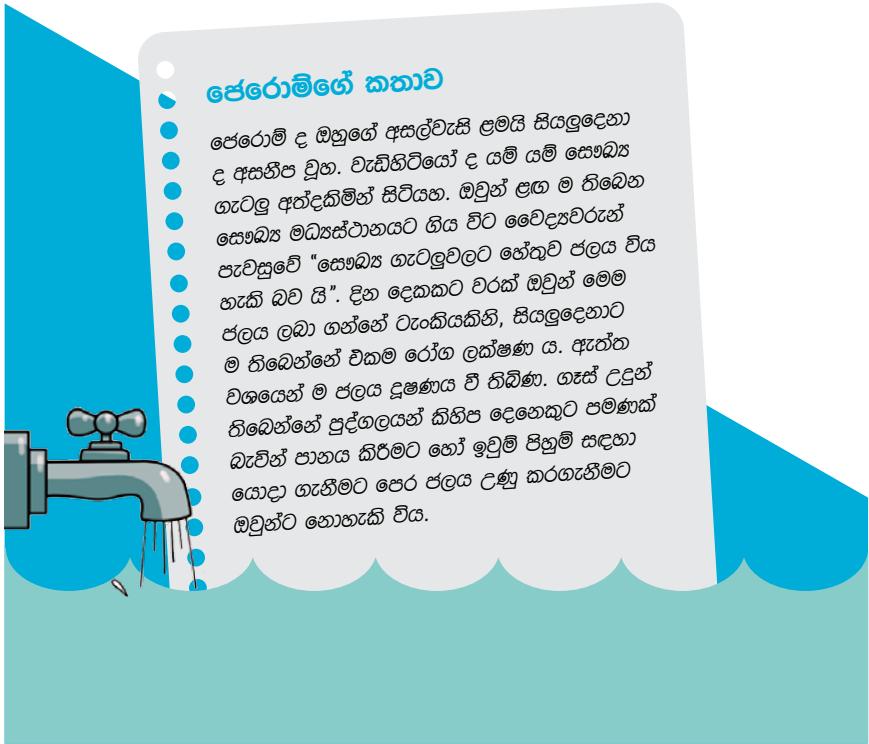
ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාභාත්මකාව ලැං කර සියලු කාන්තාවන් සහ ගැහැණු ප්‍රතිඵල සංවිධාන ගැන්වීම

5 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දී කිරීමෙන් රුපු එකතු වී ඇත:

- සංම තැනක ම කාන්තාවන්ට හා ගැහැණු ප්‍රතිඵල විවෘත සියලු ප්‍රතිඵල වෙනස්කම් ආකාරවල වෙනස්කම් කිරීම.
- ටීඩියෝ ප්‍රවාරම සහ දුරක කිඳීමේ ගෙන්න් ස්වරුප දී ඇතුව්ලු කාන්තාවන්ට හා ගැහැණු ප්‍රතිඵල ස්වරුප විවෘත සියලු ආකාරවල ප්‍රවාරම වෙනස්කිරීමෙන් අවසන් කිරීම.
- කාන්තාවන්ගේ හා ගැහැණු ප්‍රතිඵල ස්වරුප කාන්තාවන් මානසික භා මිශ්‍රිත සෞඛ්‍යයට කාන් කරන සියලු සිරින් විරින් හා සම්පූර්ණයෙන් තුළු කිරීම.
- කාන්තාවන් ගෙදර දෙපාල් දී කරන වැඩ කිවුදු නැඳුනා ගෙන අය කිරීම. තමන්ට ඇභුමිකන් දෙනු ලැබේම සඳහා සමාභ අවස්ථාවන් බ්‍රාංඡිල ප්‍රාග්ධන සඳහා සියලු දේශපාලනික, අංශීක හා ප්‍රසිද්ධ වැඩ කටයුතුවලට සහභාගි වීම සඳහා සැබැ අවස්ථාවන් බ්‍රාංඡිල ගැනීමෙන් කාන්තාවන් හා ගැහැණු ප්‍රතිඵල වින් දීරු ගැන්වීම.
- ටීඩිය හා ප්‍රජනන සෞඛ්‍යය සඳහා කාන්තාවන්ට ඇති අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම.
- ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාභාත්මකාව සඳහා කාන්තාවන්ට ඇති ප්‍රවාරධිනා කිරීම සහ වින් කොටසක් වෙන කාන්තාවන්ට ඉඩම් හා වෙනත් දේප්ලවල නිම්කම හා පාලනය සඳහා සහ මූල්‍ය තේවාවන්, දේප්ල උරුමය හා ස්වභාවික සම්පත් සඳහා සමාභ අවස්ථාවන් ලැබෙන ප්‍රතිසංස්කරණ ප්‍රවාරධිනය කිරීම.



ගැහැණු උමධිනා හා ජීවීම් උමධිනා එක ම ගැඹුම් සහ ගැනීම තීම තැබෙන විද්‍යාත්මක තුළුන් ඇයි?



## පේරොමිගේ කතාව

පෙරේම ද දිඹගේ අකල්වයි එම පෙරේම සියලුදෙනා ද අසතිප වූහි. වැඩිහිටියේ ද යම් යම් සෞඛ්‍ය ගැටුව අත්තිත්ත් සිරයහ. මුහුත් එය ම තිබෙන සෞඛ්‍ය මධ්‍යයේන්හියරි හිය විට වෙළුවටරුන් පැටවුවේ “සෞඛ්‍ය ගැටුවලට තේකුව ජලය විය හැකි බව දී”. දින දෙකකට වරක් මුහුත් මෙම ජලය ලබා ගන්නේ වරානියකිනි, සියලුදෙනාට ම තිබෙන්නේ විකම රෝග උක්ෂණ ය. ඇත්ත වශයෙන් ම ජලය දිජ්‍යා වි තිබේනි. ගස්ස උදුන් තිබෙන්නේ පුද්ගලයන් කිහිප දෙනෙකට පමණක් බඳවුන් පාහය කිරීමට ගො ඉවුමි පිළුම් සඳහා යොදා ගැනීමට පෙර ජලය උතු කරගැනීමට මුහුත්ට තොගකි විය.

## 6 වන අරමුණ



## ଶିରକିଟ୍ ଫଲାଯ କହ କନିପାରକେତୁଳ

සැමව ජලය සහ සතිපාරක්ෂක පහසුකම් ලබා ගැනීම සහ ඒවාගේ තිරසර කළමනාකරණය සහතික කිරීම

- සියලුළුවට ම අරක්ෂිත ජලය ලැබෙන ධ්‍යව සහතික කිරීම.
  - සියලුළුවට ම සහිපාර්ත්‍යක් පැහසුකම් (අපව්‍යහන ජලය අරක්ෂා කළ ලද වැනි පැහසුකම්) මෙහෙයු ඇත්තේ සහ මූල ඇඟලුව්‍ය කළමනාකරණය සහ තීරෝගී සොයුන් පුරුදු පිළිබඳ පොදු අධ්‍යාපනය ලැබෙන ධ්‍යව සහතික කිරීම.
  - දූෂණය අවම කිරීම සඳහා ජලයේ ගුණාත්මක ධ්‍යව නිර්ක්ෂණය කිරීම. රෝගය උවස හෝ දූෂණකාරක උවස ජලයට විසින් කිරීම වැළැක්වීම.
  - ජල පරිනරණය වැඩි දියුණු කිරීම, ජලය නැවත ප්‍රයෝගනයට ගැනීම සඳහා වඩාත් විකාශනය උපකුම නිර්මාණය කිරීම.
  - තම ජල ප්‍රාග්ධනකාරණය හා සංඛ්‍යාත්‍යාව වැඩි දියුණු කිරීම දී ප්‍රපාචන් හියාකරු ක්‍රියා කාරුදක් ඉටු කරන ධ්‍යව සහතික කිරීම සඳහා ප්‍රත්‍යව්‍ය අතර දැනුවත්ත්ම වර්ධනය කිරීම.
  - කදා, ව්‍යාහ්‍යතර, තෙන් තීම්, ගංගා, ජලය දුර සිටින පාළාතු භා විෂ් ඇඟලු ජලය ආක්‍රිත පර්සර ප්‍රේධාන් අරක්ෂා කිරීම ප්‍රත්‍යරූප ප්‍රත්‍යරූප ප්‍රත්‍යරූප ප්‍රත්‍යරූප කිරීම.

ஒரு சிலர் காலை காலை உதவுக அல்லது உதவுக என்பது என்றால் இல்லை என்றால் இல்லை ஆ?

7 වන අරමුණ

ක්‍රේතිය නොවන බලගක්තිය





## 8 වන අරමුණා

### සුනිසි රැකියා සහ ආර්ථික වර්ධනය

සියල්ලන් සඳහා ම පෝෂිත, පරිපුර්ණ සහ තිරසර ආර්ථික වර්ධනය, පුරුණ, වළඳායි සහ සුනිසි රැකියා ප්‍රව්‍රදිනය තිරිම

8 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහන සඳහන් දා තිරිමට රැකියා මෙය වි ඇතා:

- ජනනාගේ සංවර්ධනයට තුළු දෙන ආරක්ෂික, නිර්මාණාත්මක රැකියා අවස්ථා සම්පූද්‍යතා නිරිම.
- ආර්ථික වියාකාරකම්වල දී අපගේ ස්වභාවික සම්පත් වලට ගරු කෙරෙන බව සහ ඒවා ආරක්ෂා කෙරෙන බව සහතික නිරිම.
- පිරිමින් හා තැන්තාවින්, තරෙණායන්, ආබාධ සහිත පුද්ගලයන් සහ සංගම්තික කම්කරුවන් ගහ මේ සියල්ලන් උදෙසා සුනිසි රැකියා සහ ආරක්ෂා සේවා තර්ග්චියන් ප්‍රව්‍රදිනය නිරිම.
- පුහුණු අවස්ථා වැඩි තිරිම මගින් රැකියා විර්තික තරෙණායන් සංඛ්‍යාව අඩු නිරිම.
- සියලු ආකාරවල බ්ලාත්කාර ශ්‍රමය හා ප්‍රමා ශ්‍රමය වැළැඳ්‍යාම හා තුරන් නිරිම.
- යොවනයන්ට තව තවත් රැකියා ලබා දීම සඳහා ගෝලීය මට්ටම් පිළිබඳ පියවර ගැනීම.

එනෙකුට යොමාත් රිකිෂා මුඛා ගස තැකි තීම තිබුනා තින්න ඇයි? ඝමන් ඇඳුනුවට යොමාත් රිකිෂා මුඛා ගස නොගැනී තින්න හුමන තෙතු තියා තැකි ද, නැමු ගෙශෙනුට ම ප්‍රමාණවල යොමාත් රිකිෂාවන් මුඛා ගැනීම සඳහා ඇඩුරියා සැලුණුමට අපර හැඳ ගැනුවන් මොන්තා ද?

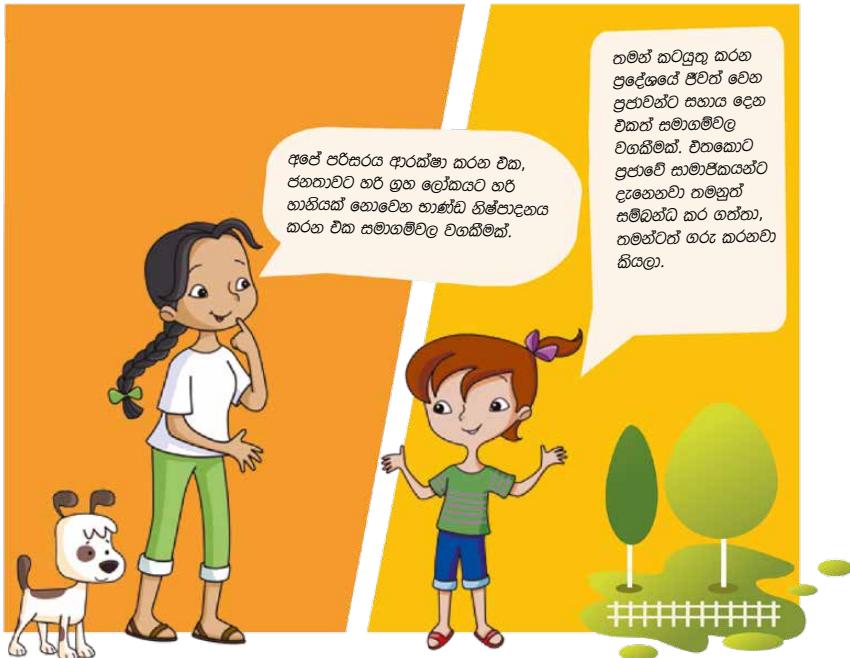
## 9 වන අරමුණ

### නවෝත්පාදන සහ යටිතල පහසුකම්

සටිමන් යටිතල පහසුකම් ගොඩ නැගීම, පරුපුරුණ සහ  
තිරසර කාර්මිකරණය ප්‍රවර්ධනය කර නවසකරණය දීම  
ගැනීමේ.

9 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහන සඳහන් දී  
කිරීමට රුපුන් එකතු වී ඇත:

- ආර්ථික සංවර්ධනයට සහ මිනිසාගේ යහපැවත්මට උපකාර කිරීම සඳහා තිරසර සහ සම්බන්ධ යටිතල පහසුකම් ගොඩ නැගීම.
- සුළු ව්‍යාපාර වැනි දියුණු කර ගැනීම සඳහා ණය සහ  
තාක්ෂණික සහය ලබා ගැනීමට අවස්ථා සම්පාදනය කිරීම.
- සමාගම් තිරසර සංවර්ධනය ප්‍රවර්ධනය කරන බව සහ  
පරිසරයට භාජි ගොඩරහ බව සහතික කිරීම.
- රැඳී සුවිශේෂ අවශ්‍යතාවන් සපුරා දීම සඳහා සහ  
තාක්ෂණික වැනි දියුණු කිරීම සඳහා පර්යේෂණ  
පැවත්මෙමට අවශ්‍ය කරන සම්පත් වෙත් කර දීම.
- සියලුමන්ට "විශේෂයෙන් ම උග්‍ර සංවර්ධන රටවල පිටත්  
වන අයට "අන්තර්පාල නා වෙනත් තාක්ෂණික පහසුකම්  
ලබා ගත නැකි බව සහතික කිරීම.



රුහුණ් නා මූල්‍යවාචු ගායාචාලනයට ප්‍රතිඵල නා ඡ්‍යා ගෙවීම තේරිජ උග්‍රයා සම්ඟ එස් හැඳු සැකි යැයි ඔබ තෙහෙරෙන් ඇ?

## 10 වන අරමුණ

### අවම අසමානතා

මොයෙම ද අපි  
අසමානත්මකාව අවම  
කරුණේ?

පිටත් වෙත සියලු ජනයට  
අදාළ වෙත, ඔවුන්ට විරෝධීව  
වෙනස්කළ ලොකරු තේරි සහ  
පරිවියේ රජයෙක් තුළ තියෙන්න  
මින්.

අන්ත තරු! අපි අමතක කර  
දම්ලා තිබු තරු ප්‍රතිතාව් අපි  
ගෙය සැලුම්බේ දැන්වීමෙන්  
නොනා තිබු තරු  
දැනෙන මොට් මට නෑයට  
කේත්තේ යෙහි.



රටව්ල් තුළ සහ ඒවා අතර අසමානතාව අඩු කිරීම

10 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැක්  
කිරීමෙන් රුකුන වේ ඇත්:

- දුරි ධිවේ පිටත් වන ජනතාවට කැඩිනම් හා තීරසර ආර්ථික ව්‍යුදිනය අත් කර ගැනීම සඳහා සහය බව ගැනීමට අවස්ථා සිල්පාදනය කිරීම.
- නීති සහ පරිවායේ ඩිසිං කණ්ඩායමකට විරෝධීව වෙනස්කම් තොකරුහ බවත් ජනතාවේ අවශ්‍යතාවක්ට සහ පිඩිවට පත් වුවත් දක්වන අදහස් වලට සවින් දෙන බවත් සහතික කිරීම.
- නීති සහ සමාජ වැඩිකිවහන් අන්තර්ධර්යට ලක් වූ සහ අව්‍යාහාරව දක් විය නැති රැකිය ආරක්ෂා කරන බව සහතික කිරීම. උදාහරණයක් ලෙස, ඔද්‍යාපාලන පක්ෂයක් තුළ අලේක්ස්ක අවස්ථා බ්‍රා දෙන විට තරුණායෙට්, කාල්තාවෙට්, ස්වදේශීක ජනයාට සහ අඩාද සහිත පුද්ගලයෙට් ද අවස්ථාව ලැබිය යුතු ය.
- වෙනත් රටක පිළි වෙත සඳහා රට භාර සහ පුද්ගලයන්ට ඕවුන් ආරක්ෂා ඩිරීම සඳහා පවතින නීතිවලින් ගැකවරණය සඳහා බව සහතික කිරීම.

ඔබ බෛජර හරු ආපි කිවින කිඩා නො ඔබට මැයි කිඩානෙන් දී? ඔමතර ඇඳුලුවන්ට අභ්‍යන්තරානුම බැඳු වන ආරක්ෂා ඔබ දැන කිඩානෙන් දී? මෙවුත් අවස්ථාවල දී ඔබට ආපි වූනෙන හෙකුඟ තැබිමය ද, ගැඹුම එකාන් සාධාරණ කිෂ්ම සැහැ ඇම ඔබ සැහැනෙන් දී?



ඩීඩ්ල කරන්නේ ස්ථාන රියෙන් සිංහ බව ඇමුණු කාරුන් වේ! අම් එනුවත් උදාහරණ රියෙන් සිංහ. ඒවාට ආරක්ෂිත දහන වින්න ප්‍රත්වත් ලෙස ප්‍රවාහන සේවාන් රියෙන් යිනා.

## 11 වන අරමුණ

### තිරකර නගර සහ ප්‍රජාවේ

නගර සහ ජනාධාරී පරිපූර්ණ, ආරක්ෂිත, ස්වීමන් සහ තිරකර ලෙස සකස් කිරීම

11 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහන සඳහන් දැක්ම මෙයින් එකතු වී ඇතුළු:

- සියලුළුන්ට ගුණාත්මක, ආරක්ෂිත තිවාස සහ මූලික සේවාන් ලබා ගෙන නැත් බව සහතික කිරීම.
- පරීක්ෂා තුළ නැති තෙක්කන්, වීමෙන් ම ලබාග්ගේ, කාන්තාවන්ට හා අවධානමට ලක් විය නැත් ජන්‍යාධාරී සේවා කිරීම සඳහා විශේෂයෙන් සැලැසුම් කළ ආරක්ෂිත, සංවිධාන්මක ප්‍රවාහන සේවාන් සම්පාදනය කිරීම.
- නගර වැනි දියුණු කිරීම සඳහා සකස් කාරු විට එවායේ සිටින් වන ප්‍රජාවන් සම්බන්ධ කර ගැනීම.
- ලේකලයේ සංස්කෘතික සහ සේවානාවක උරුමය ආරක්ෂා කරන සහ පුරුෂ්කීත කරන පරිග්‍රැමයන් ගැනීමෙන් කිරීම.
- ආපදාවන් තමුන් සවීමන්ට සිටිමේ හැකියාව වැනි දියුණු කිරීම.
- අපදාන කළමනාකරණය සහ වාතයේ ගුණාත්මකර්වය නිරීක්ෂණය කෙරෙන බව සහතික කිරීම.
- තම සම්පාදන තීක්ෂණ ලෙස කළමනාකරණය කිරීම සඳහා සහ දේශගෙන්නීක විපර්යාකාශයන්ට මුහුණ දීම සඳහා ප්‍රජාවන් සුවානුම් කිරීම.

ඉමඟින් ඡා යොම්මා නගර එකාක ආරක්ෂිත ඡා එකාක යොම්මාන යොම්මා නිවාත පෙන් පෙන් නොහැරා ඇ?



12 වන අරමුණ

## වගකීමෙන් ගුණ පරිභේදනය

තිරසර පරිභේදන සහ නිෂ්පාදන රටාවන් සහතික කිරීම

12 වන අරමුණ ඉව් කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැකිරීමට රැඹුන් එකෙනු වේ ඇත්:

- ප්‍රුද්ගලයෙන් සහ සමාගම් විසින් ගෝජීය මට්ටම්න් සිදු කෙරෙන ඒක ප්‍රුද්ගල ආහාර නාසුනිය අධිකින් අඩු දිරීම.
  - නාතිකර රාශනය දුවන නාතිවරය අඩුල ජාත්‍යන්තර හිමිතුම් අනුව පැහැදු කරන බිවත් වාතාය, ජලය යා පස ආරක්ෂා කරන බවත් නාතිව සහනික දිරීම.
  - අඩු දිරීම, නැවත නාතිව නාතිව දිරීම සහ ප්‍රතිච්ඡිකරණය (Three Rs: Reduce, Reuse, and Recycle) මගින් අපද්‍රව්‍ය උත්පාදනය ඇවත දිරීම.
  - විශාල සමාගම්වල පරිවියේ වගකීනි සහනය බව, විවිධ නා පරිසරයට තිබුණු දෙන සහනික දිරීම.
  - මහතාත්මක දැනුවත් දිරීම මා ත්‍රිපූර්ව අධ්‍යක්ෂණය බව දීම සහ තිරිසර පිවත රාජ්‍ය අනුමතයෙන් ස්වේච්ඡා ධිරුමය සම්ග සහනිවතයෙන් ප්‍රවත් වීම සඳහා මෙවලම් සම්පාදනය කර දීම.

## 13 වන අරමුණ



### දේශගුණික ක්‍රියාකාරකම්



දේශගුණික විපර්යාක සහ ඒවායේ බලපෑම්වලට විරෝධව කිහින්ම් ක්‍රියාත්මක විම

13 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දේ කිරීම් රැඹන් එකළ වී ඇත:

- ජනතාව දේශගුණික හා ඒවානාවික ආපදාවන් හිස ඇති වන අවධානම්වලට මැනවීන් සුදුනම්ව සිටින බව සහතික නිරීම.
- රැඹන්ගේ නෙය පැහැවල දී දේශගුණික විපර්යාකයන් හිස ඇති වන ගටවු කෙරෙන් අවධානය ගෙවූ කිරීම සහ දේශගුණික විපර්යාකයන්ට විරෝධව සැවන් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය කරන සම්පත් වෙන් කර දීම.

දේශගුණික ස්ථී වන රිනෙක තීමන උමධින්ට නෙ ගොවීනාගෙන්ට විභිගන් වින්නන ඇඟි? ඔකව මුදුන තීමට ස්ථී තිය තැකි බලාපූම් කිහිනාගේ භෙංඩා දැය ගැනී ඇ?

## 14 වන අරමුණ



### ඡලය තුළ ජීවය

තිරසර සංවර්ධනය සඳහා සාගර, මූහුද සහ සාගර සම්පත් සංරක්ෂණය සහ කිරීමයෙන්මැදි නාට්‍යය

14 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැන කිරීමට රැඟයෙන් එකතු වේ ඇතුළු:

- 2025 වන විට සාගර දූෂණය අවම කිරීම. දූෂණයෙන් වැඩි ප්‍රමාණයක් සිදු වන්නේ ගොඩිම මත සිදු වන මානව තීක්ෂණකරකම් නිසා ය.
- හිති විරෝධී මසුන් ඇඳුම්මේ, පමණ ඉක්මවා මසුන් ඇඳුම්මේ සහ වෙනත් විනාශකාරී දේශීර තීක්ෂණකම් තහනම් කරන හිති පැනවීම සහ බලන්මක කිරීම.
- අනාගතය ගැන සිතා බලමීන්, සාගර සම්පත් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා සහ ඒවා ව්‍යුහ ගොඩින් කළමනාකරණය කිරීම සඳහා දුර්පත් ම රාම්පලට සහ කුඩා දුර්පත් වලට මුළු සහාය සම්පාදනය කිරීම.



භාගරු ය තුළ තෙක් ආහ ප්‍රාග්ධනයට ගනනා සහ මෙයා ගනනා විශිෂ්ට ගැනීමෙන් ඝෘත්ත භාව තැබූ ඇ? ගම්චා ආරණ්‍ය කිරීම විශිෂ්ට තුළ ඇයි?



## 15 වන අරමුණ

### ගොඩඩීම මත ජිවය



දැනුම්බික පරිසර පද්ධතින්ගේ තිරසර හා විනය, තිරසර ව්‍යාහැර කළමනාකරණය, කාන්තාරකරණයට එරෙහිව මියා තිරීම ප්‍රතිස්ථාපනය කර ආරක්ෂා කර ප්‍රවර්ධනය තිරීම, ඉම්මි හා ගෙය නැවැන්වීම සහ ප්‍රහැන්වාපනය සහ දෙවි විවිධීව විනාශය නැවැන්වීම

**15 වන අරමුණ ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැක් තිරීමට රැඹුන් එකතු වී ඇත:**

- අන්තර් කරන ලද ජාගත්තර හිටිපුම්වලට ගරු කරමින් පරිසර පද්ධති (උලුනරණයක් ලෙස, කාන්තාර හා වැසි වනාන්තර) ආරක්ෂා තිරීම.
- වන විනාශය අවම තිරීම සහ වනාන්තර ප්‍රහැන්වාපනය තිරීම සඳහා තව තවත් ගාක යෝජනය තිරීම.
- වදු වීමේ අවදානමට ලක්ව ඇති ගාක හා සත්ත්ව විශේෂ ආරක්ෂා තිරීම සහ වදු ණම වැළැක්වීම සඳහා වහා ම පියවර ගැනීම; සංරක්ෂිත ගාක හා සත්ත්ව විශේෂ පාලනයකින් තොරට දුඩුම් තිරීම භා පාවාරම් තිරීම ගතර තිරීම. මේ සඳහා ස්වදේශීක ප්‍රජාවන් සම්බන්ධ කර ගැනීම වැදගත් වේ.

මෙම විට ගාක හා සත්ත්ව තිබූ බෝධි මෙහෙයුම් ඇඟිලකු ලැංඡන් ඇමු ගාක හා සත්ත්ව තිබූ ප්‍රජාවන් තිබූ මාන්‍ය ඇඟිල වැනිම සෘජා ලැංඡන් වැනිම සෘජා ඇ?

16 වන අරමුණ

ଅଳ୍ପଦିନରେ ତିରଣୀ ପାଇଲା  
କୃତିକାଳରେ, କୈରିକ ଦୁଇତମି  
ତିରଣୀ ତିରଣୀ ସାହିତ୍ୟ କରନ୍ତି କରନ୍ତି  
ଶିଖିଯାଇବା ସମିଲିତ କରନ୍ତି କିମ୍ବା  
ଧରନେ ବ୍ୟାଙ୍ଗାବ୍ୟାଙ୍ଗରେଣ୍ଟ ଉଠିଲା  
କୌଣସିବା ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଦେଇ  
କରନ୍ତି କରନ୍ତି କରନ୍ତି କରନ୍ତି

କୁମର ହା ପ୍ରକ୍ରିୟ

16 වන අරමුණු ඉටු කර ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් දැකිරීමට රැඹුන් එකතු වේ ඇත:

- ලේඛක තුළ සිදු වන ප්‍රවත්තියේ තියා සහ එවා නිසා ජනයා මරණයට පත් වීම අවසන් කිරීම.
  - අපගේරෝනය, සුදු කැම හා මිලිස් ප්‍රාවාරම සහ ප්‍රමිත්ත්වෙම් විරෝධී සියලු ආකාරවල ප්‍රවත්තියේ හා වධිඹිංකාවන් අවසන් කිරීම.
  - සැම කොශේකු ම සිය රට තුළ දී හෝ ජාත්‍යන්තර මට්ටමේ යුත්තිය ඉටු කර ගැනීම සඳහා සමාන අවස්ථාවන් තිබෙන බව සහතික කිරීම.
  - සිය පුරුවයින් තුළ ආහාම විෂ්වාසය අයි කරන රාජ්‍ය මට්ටමේ ආයතන වැඩි දුයුණු කිරීම.
  - පුරුවයින්ගෙන් උපදෙස් බ්‍රහ්ම ගැනීන බව සහ වූහින්ගේ රාජයන් තීරුණ ගැනීන වීම ප්‍රමිත්ත්වෙන් හා වැඩිහිටියන්ගේ අවශ්‍යකාවන් සින් තබා ගැනීන බව සහතික කිරීම.
  - උපහරණයක් ලෙස, ප්‍රමිත්ත්වෙන් සහ යොවනයින්ගේ පීටිච්චලටු ධෙළපාන තීවියියකට අයිසන් මීටර්වල පෙර ප්‍රමිත්ත්වෙන් සහ යොවනයින්ගේ අදාළයේ විමසිය තුළ ය.
  - සියලු ප්‍රමිත්ත්වෙන් උපරි මියාපදිංචි කිරීම ද අභ්‍යලුව අනුත්‍යකාවක් බ්‍රහ්ම දෙන බව සහතික කිරීම.
  - සියලු ජනකාරි නිදහස් තොරතුරු බ්‍රහ්ම ගැනීමට අවස්ථාව තිබෙන බව සහතික කිරීම.
  - ප්‍රවත්තියේවය, උස්සනවාදය සහ අපරාධ වැළැක්වීම සඳහා ආයතන ගෙවීමෙන් කිරීම.





17 වන අරමුණ



## තිරසර සංවර්ධනය සඳහා පාරිශ්වකරණය

ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦିନାଙ୍କ କାଳିତା ବୁ ହେଉଥିଲା କହାଣେକିବୁବାପି କିମ୍ବାହେଠିକ  
କିରାତେ ଅବଶୀଳନାରେ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦିନାଙ୍କ କାଳିତା ବୁ ହେଉଥିଲା କହାଣେକିବୁବାପି

මෙම අරමුණු සියල්ල ඉටු කර ගැනීම සඳහා රජයන් පහත සඳහන් දැක්වා ඇති මෙයින් එකා වේ:

- 2030 වන විට සියලු රටවල් අරමුණු සපුරා ගෙන්න බව සහතික කිරීමට දැඳු කිරීම. ජාතික සංස්කීමිලට දී ගෝලිය අරමුණු ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, තම රට තුළ ද ව්‍යවහාර ම හඳුනී ගෙවීම වින්නේ මොහ්වා දැයි වින් වියේ රපයන් විසින් තීරණය කළ යුතු ය.
  - සංම රථයක් ම අරමුණු මූල්‍ය වූ කර ගැනීම සඳහා සිය සම්පත් වෙන් කරන බව සහතික කිරීම. මේ අමතරව, සංවර්ධන රටවල් උරුහ සංවර්ධන රටවල් දී අරමුණු මූල්‍ය වූ කර ගැනීම සඳහා උපකරණ කිරීමට සැපය විය යුතු ය.
  - රටවල් ගෙන්නා ප්‍රතිපත්තිමය නිජ්දු තිබුණු නම එවාව ගරු කිරීම. උඩානරුණයක් ලෙස ඔබට ස්වාධාවික සම්පත් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා තීරිත සම්පූද්‍යම සඳහා නිර්මාණ නිර්මාණය කිරීම සහ එවා යුතු කශම සඳහා අවසර දීම යන දෙක ම වික විට කළ නොහැකි ය.
  - ගෝලිය අරමුණු වූවල් අභ්‍යන්තර මාධ්‍ය කාරුකා සම්බන්ධයෙන් වශය ප්‍රාග්ධනයක් වැඩ කිරීමු තර ඇත් සංවිධාන සහ ප්‍රදේශගෘහයන් සම්බන්ධ වේම. මෙම සංවිධාන සහ ප්‍රදේශගෘහයන් අත්දැකීම සහ සභාය අන්තවශ්‍ය වහ බැවින් අරමුණු මූල්‍ය වූ කර ගැනීම සඳහා කරන විධි ක්‍රියාවලිට විම සංවිධාන සහ ප්‍රදේශගෘහයන් සම්බන්ධ කර ගත යුතු ය.
  - රුපයන් නම රටේ ප්‍රගතිය සහ ගෝලිය අරමුණු මූල්‍ය වූ කර ගැනීම සම්බන්ධ ප්‍රගතිය නොසේසේ කළ නැති වන ප්‍රදේශ සිය දැන්න සහ සංඛ්‍යා උශ්චිත කළමනාකරණය වශය දියුණු කරන බව සහතික කළ යුතු ය.



## எங்கள் எதிர்காலத்தை கட்டியெழுப்புவோம்

### நிலைபேரான அபிவிருத்தி இலக்குகள் செயல் பிரச்சாரம்

நிலைபேரான அபிவிருத்தி இலக்குகளை(ஞஞபு) நாடு முழுவதும் அடையச் செய்யுமுகமாக இலங்கை ஜக்கியநாடுகள் நிறுவனம் கல்வியமைச்சுடன் இணைந்து ஹட்டன் நஷ்டங்கள் வங்கியின் ஆதரவுடன் ஞஞபு செயல் திட்டம் எனும் திட்டத்தை சமீபத்தில் ஆரம்பித்திருந்தது.

இந்த செயற்றிட்டத்தின் ஒரு பகுதியாக நாடுமுழுவதிலும் உள்ள பாடசாலைகளிடம் 17 நிலைபேரான அபிவிருத்தி இலக்குகளுக்கு(ஞஞபு) பங்களிக்கக்கூடிய வகையிலான தங்களது சமூகம் தொடர்பான தனித்துவமான செயற்றிட்ட யோசனைகளை கோரியிருந்தோம்.

சமர்ப்பிக்கப்பட்டவற்றில் உங்கள் பாடசாலையின் செயற்றிட்டம் வெற்றிகரமாக தெரிவு செய்யப்படின் அதை செயற்படுத்துவதற்காக ஏறத் 50,000/- பெறுமதியான முதல்டீடுபணம் ஹட்டன் நஷ்டங்கள் வங்கியால் வழங்கப்படும். அதன்பிறகு ஜக்கியநாடுகள், கல்வியமைச்சு மற்றும் ஹட்டன் நஷ்டங்கள் வங்கி ஆகியவற்றின் பிரதிநிதிகள் உங்கள் பாடசாலைக்கு விழுயம் செய்து உங்களது செயற்றிட்டத்தை ஆரம்பித்து செயற்படுத்த உதவுவார்கள்.

உங்களது செயற்றிட்டம் வெற்றிகரமாக முடிந்ததும் உங்களுக்கு அங்கீராம வழங்குவதற்காகவும் மேலும் உற்சாகமட்டும் பணிகளை மேற்கொள்வதற்காகவும் உங்கள் பாடசாலையில் இருந்து பிரதிநிதிகள் கொழும்புக்கு அழைக்கப்படுவீர்கள்.

அனைவருக்கும் முற்கூட்டிய வாழ்த்துக்கள்!

## நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகள் (SDG) நடவடிக்கைத் திட்டம் பற்றிய அறிமுகம்

### இந்த இலக்குகளை அடைவதற்குப் பொறுப்பானவர்கள் யார்?

இந்த இலக்குகளை அடைவதற்குப் பொறுப்பானவர்கள் யார்? நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகள் எல்லோருடைய இலக்குகளும் ஆகும் என்பதுடன் அதனை அடைவதற்கு ஒவ்வொருவரினதும் ஆதரவு எமக்குத் தேவை. அரசாங்கங்கள், வணிக நிலையங்கள், இளைஞர்கள், சிவில் சமூகம், பிரபலங்கள் மற்றும் நீங்களும் நானும் ஆகிய எல்லோரும் வகிக்க வேண்டிய முக்கியமான வகிபாகம் உள்ளது.

உங்கள் சமுதாயத்தில் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கு உதவும் உங்கள் பாடசாலைக்கான நடவடிக்கைத் திட்டம் ஒன்றை வடிவமைத்து நடைமுறைப்படுத்துவதன் மூலம் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகளில் நேரடியாக ஈடுபடுவதற்கான வாய்ப்பை நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தித் திட்டம் உங்களுக்கு வழங்குகின்றது.

### நிலைபெறுதகு நடவடிக்கைத் திட்டம் என்றால் என்ன?

நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகள் நடவடிக்கைத் திட்டம் சமுதாயத்தில் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கு உதவும் பாடசாலைகளிலிருந்து கருத்திட்டப் பிரேரணைகளைக் (Project proposals) கோருகின்றது.

நாடு முழுவதிலும் இருந்து கிடைக்கும் பிரேரணைகளில் மிகச் சிறந்த 25 பிரேரணைகள் தெரிவுசெய்யப்படும். உங்கள் கருத்திட்டம் அவற்றுள் ஒன்றாயின், உங்களுக்கு ரூபா. 50,000 வழங்கப்பட்டு உங்கள் கருத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான தொழில்நுட்ப வழிகாட்டலும் வழங்கப்படும்.

### நீங்கள் எவ்வாறு ஈடுபடலாம்?

இந்தக் கையேட்டில் உள்ள 17 இலக்குகளையும் வாசித்து, உங்கள் சமுதாயத்தில் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கு உதவும் உங்கள் பாடசாலைக்கான கருத்திட்டப் பிரேரணையைத் தயாரிப்பதற்கு உங்கள் நண்பர்களுடனும் ஆசிரியர்களுடனும் செயற்படுங்கள். 49 ஆம் பக்கத்தில் உள்ள விண்ணப்ப வழிகாட்டலைப் பின்பற்றவும். நீங்களும் உங்கள் நண்பர்களும் பாடசாலையை விட்டு விலகிய பின்னரும் கூட எவ்வாறு உங்கள் கருத்திட்டத்தை நிலையானதாக ஆக்க முடியும் என கவனம் செலுத்துக.

## கருத்திட்டப் பிரேரணை முன்வடிவம்

உங்கள் கருத்திட்டம் நடவடிக்கை மேற்கொள்ளும் பிரதான நிலைபெறுதலு அபிவிருத்திக் கீலக்கு யாது?

இந்தக் கருத்திட்டம் வேறு எத்தனை நிலைபெறுதலு அபிவிருத்தி இலக்குகளுடன் தொடர்புட்டுள்ளது? உங்கள் கருத்திட்டம் தொடர்புட்டுள்ள ஆகக்குறைந்தது 3 நிலைபெறுதலு அபிவிருத்திக் கீலக்குகளை நிங்கள் குறிப்பிட்டு ஏன் என கூறுக.

இந்தக் கருத்திட்டத்தின் ஊடாக உங்கள் சமுதாயத்தில் என்ன மாற்றத்தை ஏற்படுத்துவதற்கு என்னிடமிர்கள் என்பதை சுருக்கமாக விளக்குக. உங்கள் கருத்திட்டத்தின் பிரார்த்தை சுருக்கமாக விளக்கி எவ்வாறு நடைமுறைப்படுத்தப்படும் என விளக்குக.

வழக்கப்படும் இலங்கை ரூபா 50,000 எவ்வாறு இந்தக் கருத்திட்டத்தில் பயன்படுத்தப்படும்? உங்கள் கருத்திட்டத்துக்கான ஒரு வரவு செலவுத்திட்டத்தைத் தயாரிப்பதற்கு உங்கள் கணக்கியல், கணித அல்லது போகுவியல் ஆசிரியரின் வழிகாட்டலைப் பயன்படுத்துக.

இந்தக் கருத்திட்டத்தை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றுவதற்கு உங்கள் பாடசாலைக்கு வெளியில் உள்ள பிரதான நபர்களையும் பங்காளர்களையும் (எவ்வேறும் இருப்பின்) குறிப்பிட்டு ஏன் என்பதை விளக்குக.

நிங்களும் உங்கள் குழுவினரும் பாடசாலையை விட்டு விலகிய பின்னர் இக்கருத்திட்டம் எவ்வாறு தொடரும்?

**அதிபரின் ஒப்பம் உங்கள் கருத்திட்டத்தைத் திட்டமிடுகையில் நினைவில்கொள்வேண்டியவை:**

நிலைபெறுதலு நடவடிக்கைத் திட்டம் புத்தாக்கத்திற்கும் சமுதாயத்தில் தலைமைத்துவம் வகிப்பதற்குமான சுதந்திரத்தை உங்களுக்கு அளிக்கின்றது.

## கவனத்தில் கொள்ளவேண்டிய சில விடயங்கள்

- கருத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதில் உங்கள் குழு பாடசாலையைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும்.
- உங்கள் கருத்திட்டப் பிரேரணையானது 6 பக்கங்களுக்கு மேற்படக்கூடாது ஆக்கிலம் சிங்களம் மற்றும் தமிழில் எழுதப்பட்ட பிரேரணைகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்
- கைகளால் எழுதப்பட்ட பிரேரணைகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்
- ஒரு பாடசாலை சர்பில் ஒரு பிரேரணை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்
- உங்கள் கருத்திட்டம் ஆகக்குறைந்தது 3 நிலைபெறுதலு அபிவிருத்திக் கீலக்குகளுடன் தொடர்புள்ளதாக இருந்ததல் வேண்டும்.
- தரவுப்பகுதியிலும் கால்வசைலவுத் திட்டத்திலும் நடைமுறைப்படுத்தும் ஒரு கருத்திட்டத்தை அனுகுவதிலும் நடைமுறைப்படுத்துவதிலும் நடைமுறைச் சாத்தியமாக இருங்கள். ஆனால், அதன் நேரடியான நடைமுறைப்படுத்தல் காலத்தின் பின்னரும் அது சமுதாயத்துக்குத் தொடர்ந்தும் பயன்படுதல் வேண்டும்.
- சாத்தியமான எல்லை சந்தர்ப்பத்திலும் உங்கள் சமுதாயத்தை கருத்திட்டத்தில் ஈடுபடுத்துக.
- ஜாழியர்கள் மற்றும் குடும்பத்தினரும் ஆசிரியர்களினுடைய ஊழியம் வரவுசெலவுத் திட்டத்தில் கணக்கில் கொள்ளப்படுதலாகாது.
- நிலைபெறுதலு அபிவிருத்தி இலக்குகளுடன் தொடர்புறாத வர்ணம் பூசுதல் / கட்டிட கட்டமைப்புகளுக்கு ஒதுக்கீட்டை மேற்கொள்ள முடியாது.

இதில் பங்குபற்றுவதற்கு, இப்புத்தகத்தின் கடைசிப்பக்கத்தில் இணைக்கப்பட்டுள்ள எண்ணப்படியிடுவத்தை கீழ்த்து உங்களுடைய கருத்திட்ட பிரேரணையோடு சேர்த்து 31 ஜூவரி 2018 ஆம் திங்கிக்கு முன்னர் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள முகவரிக்கு அனுப்பி வையுங்கள்

**விடயம்:** ஞானுப் நடவடிக்கைத்திட்டம் தபால் முகவரி: 202-204, பெளத்தாலோக மாவட்டத் தொழில்முனிசிபல், சேர்த்து 31 ஜூவரி 2018 ஆம் திங்கிக்கு முன்னர் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள முகவரிக்கு அனுப்பி வையுங்கள்

மேலதிக விராங்களுக்கு:

வந்த: 94 11 2580691 நுடை: 1502



## ஆரம்பிப்பதற்கு முன்னர் நீங்கள் அறிந்துகொள்ளவேண்டியவை யாவை:

### ஐக்கிய நாடுகள் தாபனம் (ஐ.நா):

1945ஆம் ஆண்டில் தாபிக்கப்பட ஜூகிய நாடுகள் தாபனம் பெரும்பாலும் உலகில் உள்ள எல்லா அரசுகளும் உறுப்பினராக உள்ள மிகப்பெரிய சர்வதேச நிறுவனமாகும். உலகில் சமாதானத்தையும் பாதுகாப்பையும் பேணுதல், எம் எல்லோரையும் பாதிக்கும் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு உதவுதல், எல்லா மக்களின்தும் (சிறுவர்கள் மற்றும் இளைஞர்களை உள்ளிட்ட) மனித உரிமைகளுக்கான மதிப்பை மேம்படுத்தல் மற்றும் இந்நோக்கத்துக்காக சேர்ந்து பணிபுரிவதற்கு நாடுகளுக்கு ஆதரவளித்தல் ஆகிய பணிகளை இது கொண்டுள்ளது.

### ஐ.நா.வின் உறுப்பு அரசுகள்:

ஐக்கிய நாடுகள் தாபனத்தின் உறுப்பினர்களாக உள்ள நாடுகள். 2015ஆம் ஆண்டில், 193 அரசுகள் உறுப்பினர்களாக இருந்தன.

### மில்லேனியம் உச்சிமாநாடு:

2000ஆம் ஆண்டில், ஐ.நா.வின் உறுப்பினராக இருந்த 189 நாடுகள் (அப்போதைய) மில்லேனியம் பிரகடனத்தை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு கூடின. இந்தப் பிரகடனம் வழுமையை ஓழிப்பதற்கான உலகளாவிய கூட்டமைப்பு ஒன்றைத் தோற்றுவித்தது. இந்தக் கூட்டத்தின் பின்னர், மில்லேனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகள் என நாம் அறிந்துள்ள இலக்குகள் வகுக்கப்பட்டன.

### மில்லேனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகள் (MDGs)\*:

மில்லேனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகள் (ஆணுபவ) ஏனைய முயற்சிகளிடையே, உலகில் வழுமையையும் பல்லியையும் ஏற்றுக்கொண்டு செல்கிறது. என்பது போன்ற நேர்யக்களை ஒழித்தல், பாஸ்டிலை சம்தகுவத்தை மேம்படுத்தல், அதிக சிறுவர்கள் பாடசாலைக்குச் செல்வதை உறுதிப்படுத்தல் ஆகியவற்றுக்காக சர்வதேச நிறுவனங்களுக்கும் அரசுகளுக்கும் இடையோன கட்டு முயற்சிகளுக்கு வழிகாட்டுவதற்கு அரசுகள் வகுத்த எட்டு இலக்குகள் ஆகும். இந்த இலக்குகளை 2015ஆம் ஆண்டில் அடைய



\*மில்லேனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகள் பற்றியும் அலை எவ்வாறு புதிய உலகளாவிய இலக்குகளுடன் பொருந்துகின்றன என்பது பற்றியும் நீங்கள் மேலும் தெரிந்துகொள்ள விரும்பினால், மைது பின்னினைப்பு பகுதியைப் பார்வையிடுமாறு உங்களை அழைக்கின்றார். அங்கு நீங்கள் முக்கியமான தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

முடியும் என எதிர்பார்க்கப்பட்டது. பெருமளவில் முன்னேற்றும் காணப்பட்டபோதிலும், மேலும் பல பணிகளை மேற்கொள்ளவேண்டியிருக்கின்றது.

காலத்துக்குக் காலம், உறுப்பு நாடுகள் இந்த இலக்குகளை அடைவதற்கான அவற்றின் பணிகள் பற்றிய அறிக்கைகளை ஐ.நா.வுக்கு வழங்குகின்றன. ஐ.நா. அரசுகளின் முன்னேற்றத்தை மீளாய்வு செய்து இலக்குகளை அடைவதில் அவற்றின் வெற்றியை மதிப்பீடு செய்கின்றது.

### நிலைபெறுதலுக் அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய இலக்குகள்:

மில்லேனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கான காலப்பகுதி 2015இல் முடிவடைந்ததால், எல்லா மக்களுக்கும் MDGs களை முழுமையாக அடைவதற்கும் புதிய சிக்கல்களையும் பிரச்சினைகளையும் கையாள்வதற்கும் உலகமும் மைது அரசாங்கங்களும் இன்னும் பணிபுரியவேண்டியிருக்கின்றனது.

உதாரணமாக, உலகில் உள்ள பல மக்கள் - 1 பில்லியன் மக்களுக்கும் அதிகமானோர் - தொடர்ந்தும் வழுமையில் வாழ்வதுடன் ஏனைய பலர் சமத்துவமின்மை, அந்தியான நடத்துகை பாரப்பட்சம் காட்டுதல் ஆகியவற்றை அனுபவிக்கின்றனர்.

கடந்த சில வருடங்களாக, அடுத்த 15 வருடங்களில் - 2016 முதல் 2030 வரை - நிவர்த்திக்க வேண்டிய உலகளாவிய முன்னுரிமை விடயங்கள் எவை என ஐ.நா. கலந்துகொண்டு வருகின்றது. இந்த முன்னுரிமைகள் தற்போது 'நிலைபெறுதலுக் அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய இலக்குகள்' அல்லது 'உலகளாவிய இலக்குகள்' என அழைக்கப்படுகின்றன. பின்வருவனவற்றை உள்ளிட்ட பல முக்கியமான பிரச்சினைகளை உள்ளடக்கிய 17 உலகளாவிய இலக்குகள் உள்ளன:

மிகக்குமையான வழுமையை ஒழித்தல், எல்லா சிறுவர்களும் சிறந்த கல்லி அறிவைப் பெறுவதை உறுதிப்படுத்தல், எல்லோருக்கும் சம வாய்ப்புகளை கிடைக்கச் செய்தல், இந்தக் கூட்டு மேலும் தூய்மையாக்கும் ஆரோக்கியமான நூக்ரவ மற்றும் உற்பத்திக்கான சிறந்த நடவடிக்கைகளை ஊக்குவித்தல்.

## நிலைபெறுதகு அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய இலக்குகள் யாவை?

\* இப்போதிருந்து,  
நாம் அவற்றை  
உலகளாவிய  
இலக்குகள் என  
அழைப்போம்.

2015ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதத்தில், உறுப்பு அரசுகள் உலகளாவிய இலக்குகள் பற்றிய இறுதி உடன்பாட்டை அடைந்தன. இந்த உடன்பாடுக்கையின் இலக்கு உலகெங்கும் வாழும் மக்கள் உலகிற்கு சேதத்தை ஏற்படுத்துமால் சிறப்பாக வாழ்வதை உறுதிப்படுத்துவதை நோக்கிய முயற்சிகளில் ஈடுபடுவதாகும். அரசுகள் அடுத்த 15 ஆண்டுகளில், 2015 முதல் 2030 வரை, அவற்றிற்கும் அவைகளுக்கு மேற்கொள்ளும். MDG களின் இறுதியில் வரும் இந்த இலக்குகள் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய இலக்குகள் என அறியப்படுகின்றன.\*

### உலகளாவிய இலக்குகள் எவ்வாறு தெரிவிசெய்யப்பட்டன?

உறுப்பு அரசுகளின் பிரதிநிதிகளை உள்ளடக்கிய ஜூநா. தலைமையிலான தீர்ந்த செயற்குழு 2013 மற்றும் 2014ஆம் ஆண்டுகளில் 13 தடவைகள் கூடின். கல்வி, காதாரம், காலாந்தன் மற்றும் ஏனைய தலைப்புகள் பற்றிய தொழில்நுட்ப நிபுணர்கள் குழுவான்தின் கூடிய இக்குழு உலகெங்கிலும் உள்ள மக்கள் எதிர்நோக்கம் பாரிய பிரச்சினைகள் பற்றி யும் எல்லா மக்களினதும் உலகத்தினதும் வாழ்வின் மேம்பாட்டுக்குத் தடையாக உள்ள பிரச்சினைகள் பற்றி யும் கலந்துரையாடியது. அதேவேளை, உலகளாவிய இலக்குகளில் எவை இருந்ததல் வேண்டும் என்பது பற்றிய சாதாரண மக்களின் கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துவதற்கு வாய்ப்பளிப்பதற்காக உலகம் முழுவதிலும் அவர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள் நடைபெற்றன. இந்தக் கலந்துரையாடல்களிலிருந்து, பல்வேறு வகையான கருப்பொருள்கள் மீது கவனம் செலுத்தும் இலக்குகளையும் குறிக்கோள்களையும் தீர்ந்த செயற்குழு வகுத்தது. உதாரணமாக, கலந்துரையாடப்பட்ட தலைப்புகள் மிகக்கட்டுமையான வறுமையையும் பட்டினையையும் ஒழித்தல், மனித உரிமைகள், சமாதானம், பால்நிலை சமத்துவம் ஆகியவற்றுக்கு உத்தரவுதாம் அளித்தல் அவ்வாறு சுற்றுடல் மற்றும் இயற்கை வளங்களின் நிலைபெறுதகு முகாமைத்துவம் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருந்தன.

செயற்குழுவின் அறிக்கையின் பின்னர், ஜூநா.வின் எல்லா உறுப்பு நாடுகளுக்கும் அந்தப் பிரேரணை பற்றி கலந்துரையாடுவதற்கான சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்பட்டது. தீர்ந்த செயற்குழுவின் பிரேரணை சிறந்ததும் ஆர்வத்துக்குரியதுமாகும் என அவை கூறி 17 இலக்குக்களையும் ஏற்றுக்கொண்டன. இலக்குக்களையும் அவ்வாறு எலக்குகள் எவ்வாறு நடைமுறைப்படுத்தப்படும் என்பதையும் அறிமுகப்படுத்துவதற்கும் முன்னேற்றும் ஏற்படுகின்றதா என்பதைக் காண்பதற்கு அடுத்த 15 ஆண்டுகளில் அவை எவ்வாறு கண்காணிக்கப்படும் என்பதையும் உலகுக்கு அறிமுகப்படுத்துவதற்கான “பிரகடனம்” ஒன்றை அவர்கள் எழுதினர். இறுதியாக, 2015ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதத்தில், உறுப்பு நாடுகள் நிலைபெறுதகு அபிவிருத்திக்கான புதிய உலகளாவிய இலக்குக்களின் முழுமையான நிகழ்ச்சி நிரலை ஏற்றுக்கொண்டு, 2015 செப்டம்பர் 25ஆம் தித்தி நியூயோர்க்கில் உள்ள ஜூநா. தலைமையக்கத்தில் அவற்றின் வைபவரீதியான அர்ப்பணப்புக்குத் தயாராகின்ற.

இந்த வழிகாட்டல் உத்தேச உலகளாவிய இலக்குக்களையும் ஓவ்வொரு இலக்குனும் குறிப்பிட்ட குறிக்கோளையும் விளக்கும்

### FROM 2000 TO 2015

மில்லைனியம் அபிவிருத்தி இலக்குகள் (MDGS)



### FROM 2015 TO 2030

நிலைபெறுதகு அபிவிருத்திக்கான உலகளாவிய இலக்குகள்

**ஆனால், நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி என்றால் என்ன? அது ஏன் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது?**



### சாமலியின் கதை

என்னுடன் கல்வி கற்கும் எனது நன்பி சாமலி எப்போதும் தனது பொருட்கள் மீது மிகக் கவனமாக இருப்பார். அவனுடு பெற்றோர் அந்தப் பொருட்களை அவர்களுக்கு வழங்குவதற்கு எவ்வளவு செலவானது என்பதை அவன் அறிவார். அவன் தனது பெற்றோரையிட்டு மிகவும் வியப்படவார். பண்ணையில் பணி புரி யும் அவனின் தந்தை புகிக்குப் பாதகமாக அமையும் கிருமிநாசினிகளைப் பயன்படுத்துவதில்லை. நாம் இப்போது நிலத்தை துவிப்ரயோகம் செய்தால், அது எதிர்காலத்தில் எமக்கு எதையும் வழங்காது என்பது அவருக்குத் தெரி யும். அவனின் தாய் சுவையான பாங்கட்டிகளைத் தயாரித்து நியாயமான விலையில் விற்பனை செய்வார். அவர்கள் இலட்சாதிபதிகள் அல்ல. ஆனால், வாழுவதற்குப் போதிய அளவில் சம்பாத்திக்கின்றனர். எவ்விதமான புதிய கையடக்கத் தொலைபேசியை வாங்கலாம் என சாமலி ஒருபோதும் சிந்திப்பதில்லை. பதிலாக, கமத்தொழில் மற்றும் கல்வி ஆகிய துறைகளில் எதையும் அவன் இற்றைவரை தெரிவசெய்யாதபோதிலும், அவளாது எதிர்காலம் பற்றி யும் அவன் எதை விரும்பிக் கற்பது என்பது பற்றி யும் சிந்திப்பார்.

நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி என்பது எதிர்கால சந்ததிகளுக்கான வளங்களுக்குப் பாதகம் இன்றி தற்போதைய வாழ்க்கை நிலைமைகளை மேம்படுத்தும் அபிவிருத்தியாகும்.

எதிர்கால சந்ததிகளுக்கு எதையும் விட்டுவைக்காமல் எமது வளங்கள் எல்லாவற்றையும் இப்போது செலவழித்தால் அல்லது பயன்படுத்தினால் அபிவிருத்தி நிலைபெறானதாக அமையாது. நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தி என்பது ஒன்றாக வளர்தல், ஏனையவர்களின் சிந்தனையை மேம்படுத்தல் மற்றும் சுற்றாடலை மதித்தல் ஆகியவையாகும்.

நிலைபெறுதகு அபிவிருத்தியை உறுதிப்படுத்துவதற்காக மேலும் நியாயமானதும் சம்தங்கவானதுமான சமுதாயமாக மாற்றுவதற்கு பாரிய மாற்றங்களை மேற்கொள்வதை உறுதிப்படுத்தவேண்டிய தேவை எமக்கு உண்டு. இதனை அலைவதற்கு எமது தலைவர்கள் இந்த மாற்றுத்திற்கான அரிப்பயினபை மேற்கொள்ளந்தால் வேண்டும். தாராணமாக, எமக்காகவும் எதிர்கால சந்ததிகளுக்காகவும் நாம் கனவு காணும் உலகத்தைப்பற்றி ஆராய்ந்து, விவாதித்து சிறுவர்களையும் இளைஞர்களையும் பாதிக்கும் விடயங்கள் பற்றிய எமது அபிப்பிராயங்களை நாம் வழங்குதல் வேண்டும். ஏனைய மக்களையும் உலகையும் மதித்தல் போன்ற நிலைபெறுதகு அபிவிருத்திக்கு பங்களிப்புச் செய்யும் சாதகமான நடவடிக்கையை நாம் எமது வாழ்வில் மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

### எவ்வாறான உலகில் நாம் வாழ விரும்புகின்றோம்?

சிறுவர்களினதும் இளைஞர்களினதும் அபிப்பிராயங்கள் முக்கியமானவையாகும்!





## இலக்கு 1

### வழுமை இல்லாத நிலைமை

எல்லா இடங்களிலும் வழுமையின் எல்லா வடிவங்களையும் ஒழித்தல்

இந்தக் இலக்கு 1ஐ அடைவதற்கு, அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்படிதல் வேண்டும்:

- தொழில்வாய்ப்பின்மை போன்ற விடயங்களிலிருந்து சமுகத்தில் உள்ள ஒவ்வொருவரும் பாதுகாக்கப்படுவதையும் மருத்துவ பராமரிப்பு போன்ற ஆதரவுச் சேவைகள் கிடைப்பதையும் உறுதிப்படுத்துவதை வேண்டும். இது சமூகப் பாதுகாப்பு என அழைக்கப்படுகின்றது. இதன் நோக்கம் விசேஸ்டாக மிகவும் வறியவர்களையும் மிகவும் பாதிப்படையக்கூடிய மக்களையும் பாதுகாத்து ஆதரவளித்தல் ஆகும்.
- குறைந்தளவு பணம் உள்ள போதிலும் அடிப்படைச் சேவைகள், ஊழியர்களின் மற்றும் தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றில் சம வாய்ப்பைக் கொண்டுள்ளதும் பொனாதார ரீதியாக வளர்வதற்கு சேர்ந்து செயலாற்றுக்கூடிய மக்களுக்கு உதவக்கூடியவகையில் வழுமையை சமூகக் கொள்கைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு வளங்கள் ஒதுக்கப்படுவதை உறுதி செய்தல்.
- குறைவான பணம் உள்ள மக்கள் வெள்ளம், வரட்சி போன்ற காலநிலை தொடர்பான மிகக் கடுமையான நிகழ்வுகளிலிருந்தும் சமூக, சுற்றாடல் அதிர்ச்சிகளிலிருந்தும் பாதுகாக்கப்படக்கூடியவாறு மக்களின் தாக்குப்பிடிக்கும் சக்தியைக் கட்டியெழுப்புதல்.



இது சிறுவர்களுக்கும் இளைஞர்களுக்கும் ஏன் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது?

## இலக்கு 2



### வழுமை இல்லாத நிலைமை

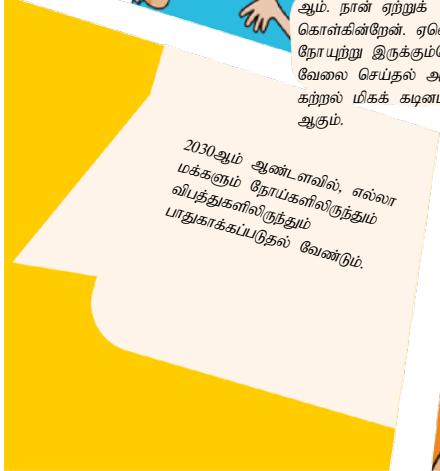
வழுமையை ஒழித்தல், உணவுப் பாதுகாப்பையும் அதிகரித்த போசாக்கையும் உறுதிப்படுத்தல் நிலைபெறுத்துக் கமத்தொழிலை மேம்படுத்தல்

### இலக்கு 2ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- சிறுவர்கள், தாய்மார் மற்றும் முதியோருக்கான சமூக நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை மேம்படுத்துவதன் மூலம் போசாக்கின்மையை ஒழித்தலும் பாதுகாப்பானதும் போசாக்கு மிகக்கும் போதிய அளவிலும் வருடம் முழுவதும் உணவு கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தல்.
- சிறிய அளவிலான விவசாயிகளின், குறிப்பாக பெண்களினதும் கூடுதல் மக்களினதும் கமத்தொழில் உற்பத்திகளையும் வருமானத்தையும் அதிகரித்தல், ஒவ்வொரு பிராந்தியத்தினதும் அவற்றின் சொந்த வளங்களினதும் கூற்றாடல், உயிரியல் பலவகைத்தனமை ஆகியவற்றை மதித்தல்.
- வரட்சி, வெள்ளம் மற்றும் ஏனைய அனர்த்தங்கள் போன்ற பிரச்சினைகளைத் தவிர்த்தல்.
- விதைகள், பயிர்கள் மற்றும் பண்ணை விலங்குகளின் (விட்டிலும் வளத்திலும் வாழும்) பல்வேறு இளங்களைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் இந்த வளங்களின் பயன்களை நியாயமான முறையில் விநியோகித்தல்.

ஒவ்வொரு பிள்ளையும் போதுமானதும் போவாக்கானதுமான உணவு கிடைக்கப்பெற்று ஆரோக்கியமாக வளர்வதை உறுதிப்படுத்த என்ன செய்யலாம்?

## இலக்கு 3



**சிறுவர்களும் இளைஞர்களும் ஏன் ஆரோக்கிமாக இருத்தல் வேண்டும்?**

### சிறந்த ஆரோக்கியம்

ஆரோக்கியமான வாழ்வை உறுதிப்படுத்தி எல்லா மக்களுக்கும் எல்லா வயதுகளிலும் நன்றாக வாழ்வதற்கான மேம்பாடுகளை மேற்கொள்ளுதல்.

#### இலக்கு 3ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- பிரசவத்தின்போது இறக்கும் தாய்மாரின் எண்ணிக்கையைக் குறைத்தல்.
- பிறந்த குழந்தைகளினுடைம் ஜங்கு வயதுக்குக் குறைந்த சிறுவர்களினுடைம் இறப்பைக் குறைத்தல்.
- எச்ஜூவி. / எப்டஸ் மற்றும் ஈரல் அழுஷி அல்லது நீரினால் ஏற்படும் நோய்கள் போன்ற தொற்றுகளை ஒழித்தல்.
- போதைப்பொருள் மற்றும் அலக்கோல் ஆகியவற்றைத் தவிர்த்தல் மற்றும் அவற்றின் துஷ்பிரயோகம் பற்றி யும் அவ்வாறே, மன நல விடயங்கள் பற்றி யும் மக்களுக்கு அறிவுட்டல்.
- குடும்பக் கட்டுப்பாடு, பாலியல் கல்வி மற்றும் இனப்பெருக்க சுகாதாரம் பற்றிய தகவல்களை வழங்குதல்.
- உயர்தர மருத்துவப் பராமரிப்பு, அனுகக்கடிய சிக்கனமான மருந்துகள் மற்றும் தடுப்பு மருந்துகள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய ஆரோக்கியத்துக்கான உரிமையை ஒவ்வொருவரும் அனுபவிப்பதை உறுதிப்படுத்தல்.
- வீதி விபத்துகளினால் ஏற்படும் உலகளாவிய இறப்புகள் மற்றும் காயங்களுக்குள்ளதலை அரைவாசியாகக் குறைத்தல்.
- ஆயத்தான் இரசாயனப் பொருட்கள், வளி, நீர் மற்றும் மன் மாசடைதல் மற்றும் அழுக்கடைதல் ஆகியவற்றினால் ஏற்படும் இறப்புகளினுடைம் அவற்றினால் பாதிக்கப்படும் நோயாளிகளினுடைம் எண்ணிக்கையைக் கண்சமான அளவில் குறைத்தல்.

## இலக்கு 4

### தரமான கல்வி

அனைத்தையும் உள்ளடக்கியதும் சமத்துவமானதும் தரமானதுமான கல்வியை உறுதிப்படுத்தலும் எல்லோருக்கும் ஆயுள் முழுவதும் கற்பதற்கான வாய்ப்புகளை மேம்படுத்தலும்

**இலக்கு 4ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடனடிடன்:**

- செனப் என அழைக்கப்படும் சிறுமியும் அவளின் இரண்டு சகோதரர்களும் பாடசாலைக்குச் செல்வதில்லை. அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் பண்ணையில் பெற்றோருக்கு உதவி புரிந்தார்கள்.
- அவர்களிடம் பாடசாலைக்குச் செல்வதற்குப் போதிய பணம் இருக்கவில்லை. அரசாங்கம் இலவசக் கல்வியை வழங்கும் பாடசாலையைத் திறந்தவுடன் இந்நிலைமை மாறியது. அவர்களின் சமூகத்திலிருக்கும் எல்லா சிறுவர்களும் கல்வி கற்கக்கூடியதாக இருந்தது. அது மாத்திரமன்றி, விதைகள், மற்றும் அவர்களின் பயிர்களுக்கான நீர்ப்பாசனத்தின் மேம்பாடு பற்றியும் ஏனைய பயன்மிக்க திறன்கள் பற்றியும் அவர்கள் கற்றுக்கொண்டார்கள். சுருக்கமாகக் கூறுவதாயின், அவர்கள் ஆண்களாகவோ, பெண்களாகவோ, செல்வந்தர்களாகவோ அல்லது வறியவர்களாகவோ எவ்வாறிருப்பினும் ஒவ்வொருவரும் சமத்துவமாக நடத்தப்படும் ஒரு பாடசாலையாக அது இருந்தது. ஒவ்வொருவருக்கும் கற்பதற்கான சம உரிமை இருந்தது.

**சிறந்த கல்வியைப் பெறுவதற்கு ஒவ்வொரு சிறுவருக்கும் இளைஞருக்கும் வேறு என்ன தேவை?**

## இலக்கு 5

### பால்நிலை சமத்துவம்

பால்நிலை சமத்துவத்தை ஏற்படுத்தி எல்லா பெண்களையும் சிறுமிகளையும் வலுவூட்டுதல்

இலக்கு 5ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- எல்லா இடங்களிலும் எல்லா பெண்களுக்கும் சிறுமிகளுக்கும் எதிரான எல்லா வகையான பாரபடச்சதையும் ஒழித்தல்
- பாலியல் வஞ்சக்கடத்தல் மற்றும் ஏனைய வடிவிலான சரண்டல் உள்ளிட்ட பெண்களுக்கும் சிறுமிகளுக்கும் எதிரான எல்லா வகையான வன்முறைகளையும் ஒழித்தல்
- பெண்களினதும் சிறுமிகளினதும் உடல், உள் மற்றும் பாலியல் ஆரோக்கியம் தொடர்பாக பலவீணப்படுத்தும் எல்லா நடவடிக்கைகளையும் பாரம்பரியங்களையும் ஒழித்தல்
- வீட்டில் பெண்களின் பணிகளை கெளரவித்து மதிப்பிடல். பெண்களுக்கும் சிறுமிகளுக்கும் முறையிடுவதற்கான சம வாய்ப்புகளையும் எல்லா அரசியல், பொருளாதார மற்றும் பொதுத் துறைகளில் சம வாய்ப்புகளையும் ஊக்குவித்தல்
- பாலியல் மற்றும் இனப்பெருக்க ஆரோக்கியத்துக்கான பெண்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாத்தல்
- காணி, மற்றும் ஏனைய வடிவிலான ஆதனம், நிதியியல் சேவைகள், மரபுரிமை மற்றும் இயந்தை வளங்கள் ஆகியவற்றை உடைமையாக வைத்திருப்பதற்கும் கட்டுப்படுத்துவதற்குமான உரிமை சமத்துவமாக கிடைக்கச் செய்வதற்கான மறுசீரமைப்புகளை உள்ளிட்ட பாலியல் சமத்துவத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்கான கொள்கைகளையும் சட்டங்களையும் ஊக்குவித்தல்.



சிறுவர்களும் சிறுமிகளும் ஒரே விடயாங்களை செய்யக்கூடியதாக இருக்க வேண்டியதன் முக்கியத்துவம் என்ன?

## இலக்கு 6

### தூய நீரும் துப்புரோவெற்பாடும்

எல்லோருக்கும் நீர் மற்றும் துப்புரோவெற்பாடு கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தலும் நிலைப்பெறுதலுக் கூடாது

இலக்கு ஜே அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- எல்லோருக்கும் பாதுகாப்பான நீர் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தல்
- எல்லோருக்கும் துப்புரோவெற்பாட்டு வசதி (கழிவுகளை அகற்றுதல் மற்றும் சிறந்த கழிவு முகாமைத்துவம்) மற்றும் சுகாதா ஆலோக்கியான முக்கங்கள் பற்றிப் பகிரங்கள் கல்வியறிவு கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தல்
- மாசடைதலைக் குறைப்பதற்கு நீரின் தரத்தைக் கண்காணித்தல். இரசாயனப் பொருட்கள் அல்லது மாக்ககள் நீரில் வீசப்படுவதைத் தவிர்த்தல்.
- நீரின் பாவனைய மேம்படுத்தல், அதன் மீள்பயன்பாட்டுக்கான பாரிய வளங்களை விருத்தி செய்தல்
- சமுதாயங்கள் நீர் முகாமைத்துவம் மற்றும் துப்புரோவெற்பாட்டை மேம்படுத்துவதில் அவர்கள் முறைப்பகுப்புவரைதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக அவர்களின்டையே விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தல்
- மலைகள், காடுகள், ஈர நிலங்கள், ஆழுகள், நீர்ப்படுக்கைகள் மற்றும் ஏரிகள் ஆகியவற்றை உள்ளிட்ட நீர் தொடர்பான சூழலியல் முறைமைகளைப் பாதுகாத்து மீள்நிலைப்படுத்தல்.



### ஜேரோமியின்

- ஜேரோமி என்பவரும் அயலில் உள்ள பெரும்பாலும் எல்லா சிறுவர்களும் நோயற்றிருந்தனர். வயது வந்தவர்களும் சில ஆரோக்கியப் பிரச்சினைகளை அனுபவித்தனர். அவர்கள் அருகில் இருந்த மருத்துவ நிலையத்துக்குச் சென்றபோது, அவர்கள் எல்லோரும் ஒரே அறிகுறிகளைக் கொண்டிருந்ததால், குளத்திலிருந்து இரண்டு நாட்களுக்கு ஒரு முறை கொண்டுவரும் தண்ணீர் தான் நோய்க்கான காரணி என வைத்தியர்கள் கூறினார்கள். உண்மையில் நீர் மாசடைந்திருந்தது. சில மக்களிடம் மாத்திரமே ஏரிவாயு அடுப்பு இருந்ததால், ஏனையவர்களால் நீரைப் பருகுவதற்கு அல்லது சமைப்பதற்கு முன்னர் அதனை கொதிக்கவைக்க முடியவில்லை.

நீங்கள் நீரைப் பயன்படுத்தும் மிகவும் முக்கியமான விடயங்கள் எவை? அது உங்களுக்கு கிடைக்கவில்லையாயின் என்ன? எல்லா சிறுவர்களுக்கும் இளைஞர்களுக்கும் பாதுகாப்பான நீர் கிடைப்பதை நீங்கள் எவ்வாறு உறுதிப்படுத்த முடிவும்?

## இலக்கு 7

### புதுப்பிக்கத்தக்க மின்வலு

எல்லோருக்கும் இயலக்கூடிய, நம்பத்துறை, நிலைபோன மற்றும் நவீன மின்வலு கிடைப்பட உறுதிப்படுத்தல்

**இலக்கு 7ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:**

- புதிய உட்கட்டமைப்புகள் மற்றும் சிறந்த தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றின் ஊடாக எல்லோருக்கும் இயலக்கூடிய, நம்பத்துறை மற்றும் நவீன மின்வலு கிடைப்பட உறுதிப்படுத்தல்.
- வினைத்திறன் மிக்க மின்வலுவை மேம்படுத்தல் - குறைவான மின்வலுவைப் பயன்படுத்தும் தொழில்நுட்பத்தை மேலும் விரைவாக விருத்தி செய்தல்
- ஏனைய மின்வலு மூலங்களுடன் ஒப்பிட்டு உலகளாவிய ரீதியில் புதுப்பிக்கத்தக்க மின்வலுவின் பயன்பாட்டை அதிகரித்தல்.
- ஒன்றாகப் பணிப்பிற்கு ஆராய்ச்சி செய்து புதுப்பிக்கத்தக்க மற்றும் ஏனைய தூய மின்வலு மூலங்களை விருத்தி செய்தல்.



நீங்கள் விட்டில் அல்லது பாடசாலையில் பயன்படுத்தும் மின்சாரம் தேவையான பொருட்கள் எவை? எல்லா சிறுவர்களுக்கும் இளைஞர்களுக்கும் அது ஏன் அவசியம்?



எமது உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படுவதையும்  
எம்மலையும் எமது குந்பத்தையும்  
பராமரிப்பதற்குப் போதுமான  
கொடுப்பனவை வழங்குகின்றதுமான  
எமது உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதை  
உறுதிப்படுத்தும் கண்ணியமானதும்  
பாதுகாப்பானதுமான வேலை வாய்ப்பு

தொழிலைப் பற்றி என்ன  
கருதுகின்றார்கள்?

## இலக்கு 8

### சிறந்த தொழில்களும் பொருளாதார வளர்ச்சி யும்

எல்லோருக்குமான நிலைபோன அனைத்தையும்  
உள்ளடக்கிய பொருளாதார வளர்ச்சியையும்  
முழுமையானதும் ஆக்கப்படுவமானதுமான வேலைவாய்ப்பு  
மற்றும் கண்ணியமான தொழிலையும் மேம்படுத்தல்

#### இலக்கு 8ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- மக்களின் அபிவிருத்தியை ஊக்குவிக்கும் பாதுகாப்பானதும் ஆக்கப்படுவமானதுமான தொழிலைப் புரிவதற்கான வாய்ப்புகளை வழங்குதல்
- பொருளாதாரச் செய்ப்பாடுகளில் எமது இயற்கை வளங்கள் மதிக்கப்பட்டு பாதுகாக்கப்படுவதை உறுதிப்படுத்தல்
- ஆண்கள், பெண்கள், இளைஞர்கள், அங்கவீனமுற்ற மக்கள் மற்றும் புலம்பெயர் தொழிலாளர்கள் ஆகிய எல்லோருக்கும் கண்ணியமான தொழிலையும் பாதுகாப்பான தொழில்புரியும் சுற்றாடலையும் மேம்படுத்தல்.
- பயிர்ச் செலுவதற்கான வாய்ப்புகளை அதிகரித்து தொழில்வாய்ப்பற்ற இளைஞர்களின் எண்ணிக்கையைக் குறைத்தல்
- எல்லா வடிவிலான பலவந்தமான ஊழியத்தையும் சிறுவர் ஊழியத்தையும் தவிர்த்து ஒழித்தல்
- இளைஞர்களுக்கு அதிக தொழில்வாய்ப்பை வழங்குவதற்கு உலகளாவிய ரீதியில் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுதல்

மக்கள் தொழில்களைப் பெறுதல் ஏன் முக்கியமானது? சிலர் தொழில்களைப் பெறுவதை தவிர்க்கக்கூடியது எது?  
ஒவ்வொருவரும் சிறந்த தொழில்களைப் பெறுவதை இலக்குபடுத்துவதற்கு நாம் என்ன செய்யலாம்?

## இலக்கு 9

### புத்தாக்கமும் உட்கட்டமைப்பும்

நீடிக்கக்கூடிய உட்கட்டமைப்பைக் கட்டியெழுப்புதல், அனைத்தையும் உள்ளடக்கியதும் நிலைபேரானதுமான கைத்தொழில்மயமாக்கலை மேம்படுத்தல் மற்றும் புத்தாக்கத்தைப் பேணி வளர்த்தல்

### இலக்கு 9ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- பொருளாதார அபிவிருத்திக்கும் மனித நலவாழ்வுக்கும் ஆதரவளிப்பதற்காக நிலைபேரானதும் நிடிக்கக்கூடியதுமான உட்கட்டமைப்பை விருத்தி செய்தல்
- சிறிய வணிகங்களின் அபிவிருத்திக்காக கடன் மற்றும் தொழில்நுட்ப ஆதாரவை வழங்குதல்
- கம்பனிகள் நிலைபேருத்தகு அபிவிருத்தியை மேம்படுத்தவதையும் கற்றாலுக்குத் தீங்கு ஏற்படாமல் இருப்பதையும் உறுதிப்படுத்தல்
- நாட்டின் குறித்த தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்து தொழில்நுட்பத்தை மேம்படுத்தும் ஆராய்ச்சிகளுக்கு வளர்களை ஒதுக்குதல்
- எல்லோருக்கும் குறிப்பாக குறைவாக இணையம் மற்றும் புதிய தொழில்நுட்பங்கள் கிடைப்பதை உறுதிசெய்தல்



அரசாங்கமும் வணிக நிலையாங்களும் சுற்றுாடலுக்காகவும் அவற்றின் தொழிலாளர்களுக்காகவும் மேலும் பங்களிப்புச் செய்ய முடியும் என நீங்கள் நம்புகின்றீர்களா?

## இலக்கு 10



சமத்துவமின்மையை நாம் எவ்வாறு குறைக்கின்றோம்?



அதே தான்! நாம் மறக்கப்பட்டுள்ளோம் மக்கள் அறி யும்போது அல்லது மக்கள் எம்மைக் கவனத்தில்கொள்ளாதபோது நான் மிகவும் கோபமடைகின்றேன்.

மக்கள் எல்லோரையும் உள்ளடக்குவதற்கும் அவர்களுக்கெதிராக பாரப்பசும் காட்டாதறப்பற்கும் அரசுகள் சட்டங்களையும் நடவடிக்கைகளையும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

### குறைவான சமத்துவமின்மை

நாடுகளிலும் நாடுகளுக்கிடையிலும் சமத்துவமின்மையைக் குறைத்தல்

இலக்கு 10ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- வழுமையில் வாழும் மக்களுக்கு துரிதமானதும் நிலைபோனதுமான பொருளாதார வளர்ச்சி கிடைக்கக்கூடியவாறு அந்த மக்களுக்கு ஆதரவளித்தல்
- எந்தவொரு குழுவுக்கும் சட்டங்களையும் நடவடிக்கைகளையும் உறுதிப்படுத்தி அவர்களுக்கெதிராக பாரப்பசும்காட்டாதிருத்தல். ஆனால், பாதிக்கப்பட்ட மக்களின் தேவைகளையும் உள்ளிடுகளையும் கேட்டறிதல்
- சட்டங்களும் சமூக நிகழ்ச்சித்திட்டங்களும் பிரதிகலம் அடைந்த மக்களையும் பாதிப்புக்கு உள்ளாக்கக்கூடிய மக்களையும் பாதுகாப்பதை உறுதிப்படுத்தல். உதாரணமாக, அரசியல் கட்சி ஒன்றில் ஒதுக்கட்டுகளை மேற்கொள்ளும்போது இளைஞர்கள், பெண்கள், சுதேச மக்கள், மற்றும் அங்கவினமுற்ற மக்களும் உள்ளடக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- ஒரு நாட்டிலிருந்து சென்று மற்றொரு நாட்டில் வாழும் மக்கள்களுக்கு சட்டங்களிலிருந்து பயன்பெறுவதையும் அவர்கள் பாதுகாக்கப்படுவதையும் உறுதி செய்தல்

நீங்கள் எப்போதாவது புறக்கணிக்கப்படுவதாக உணர்ந்தீர்களா? குறித்த சில மக்கள் தொடர்பான விடயங்கள் அநீதியாக இருப்பதை அவதானித்துள்ளீர்களா? இந்த விடயத்தை நீங்கள் எவ்வாறு உணர்கின்றீர்கள்? இந்த விடயத்தை நியாயமானதாக ஆக்குவதற்கு என்ன செய்யலாம் என எண்ணுகின்றீர்கள்?



## இலக்கு 11

### நிலைபேறான நகரங்களும் சமுதாயங்களும்

நகரங்களையும் மனித குடியிருப்புகளையும் அனைத்தையும் உள்ளடக்கியவையாகவும் பாதுகாப்பானவையாகவும் நிறுத்துக்கூடியவையாகவும் நிலைபேறானவையாகவும் ஆக்குதல்

#### இலக்கு 11ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- ஒவ்வொருவருக்கும் தரமான, பாதுகாப்பான வீட்டு வசதி யும் அடிப்படை வசதிகளும் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தல்
- பாதுகாப்பானதும் ஒழுங்குபட்டதும் குறிப்பாக சிறுவர்கள், பெண்கள் மற்றும் பாதிப்புக்கு உள்ளாகக்கூடிய மக்களுக்கு சேவை புரிவதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட போக்குவரத்து வசதிகளை வழங்குதல்
- நகரங்களின் மேம்பாட்டுக்கான கலந்துரையாடல்கள் மற்றும் திட்டமிடல் ஆகியவற்றில் சமுதாயங்களை ஈடுபடுத்தல்
- உலகின் கலாசார மற்றும் இயற்கையான பாரம்பரியங்களைப் பாதுகாப்பதற்கான முயற்சிகளுக்கு வலுவுட்டல்.
- அன்றதங்களுக்கு தாக்குப்பிடிக்கக்கூடிய தன்மையை அதிகரித்தல்
- கழிவு முகாமைத்துவத்தையும் வளியின் தரத்தையும் கண்காணிப்பதை உறுதிப்படுத்தல்
- தகுந்தவாறு தமது வளங்களை முகாமைத்துவம் செய்வதற்கும் காலனிலை மாற்றங்களைக் கையாள்வதற்கும் சமுதாயங்களைத் தயார்செய்தல்

**நகரங்களை சிறுவர்களுக்கும் இளைஞர்களுக்கும் பாதுகாப்பானவையாகவும் சிறந்தவையாகவும் ஆக்கும் விடயங்கள் யாவை?**



## இலக்கு 12

### பொறுப்புடன் நுகர்தல்

**நிலைபேறான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்திப் பாங்குகளை உறுதிப்படுத்தல்**

**இலக்கு 12ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:**

- தனி நபர்களும் கம்பனிகளும் உலகளாவிய ரீதியில் ஆளாருவருக்காக விரயமாகும் உணவின் அளவை அரைவாசியாகக் குறைத்தல்
- தங்கான இரசாயனப் பொருட்களைக் கையாளுதல் பற்றிய சர்வதேச உடன்படிக்கைகளை அனுசரித்தல், வளி, நீர் மற்றும் மண்ணைப் பற்றி கவனமாக இருத்தல் ஆகியவற்றை உறுதிப்படுத்தல்.
- குறைத்தல், மீஸபயன்பாடு, மீன்கழற்சி (Reduce, Reuse, and Recycle) ஆகிய முன்று R காரின் ஊடாக கழிவுகள் உற்பத்தியாவதை குறைத்தல்
- பாரிய கம்பனிகளின் நடவடிக்கைகள் பொறுப்புமிக்கவையாகவும் திறந்தவையாகவும் கூறுாடல் ரீதியாக பொருத்தமானவையாகவும் இருப்பதை உறுதிப்படுத்தல்
- நிலைபேறான வாழ்க்கை முறைகளுக்காக இயற்கைக்கு இசைவாக வாழ்வதற்கு பொதுமக்களுக்கு தகவல்களை வழங்குதல், அறிவுட்டல் மற்றும் கருவிகளை வழங்குதல்

**நீர், மரங்கள் மற்றும் மின்வலு ஆகிய வளங்கள் விரயம் செய்யப்படுவதைக் குறைப்பதற்கு உங்கள் நாளாந்த வாழ்க்கையில் நீங்கள் மேற்கொள்ளக்கூடிய சிறிய விடயங்கள் யாவை?**

## இலக்கு 13

### காலநிலை நடவடிக்கை



மாறும் காலநிலை சிறுவர்களுக்கும் இளைஞர்களுக்கும் ஏன் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த விடயமாகும்? நீங்கள் எதிர்நோக்கக்கூடிய சில தாக்கங்கள் யாவை?

## இலக்கு 14



நீரின் கீழ் வாழும் உயிர்கள்

நீலைபேருத்துக்காக சமுத்திரங்கள், கடல்கள் மற்றும் கடல் வளங்களைப் பேணி நீலைபேராகப் பயன்படுத்துதல்

இலக்கு 14ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:

- மாசடைதல் பெரும்பாலும் நிலத்தில் வாழும் மனிதனின் செயற்பாடுகளின் காரணமாக ஏற்படுவதால் 2025ஆம் ஆண்டாவில் கடலமாசடைதலைக் குறைத்தல்
- சட்டவிரோத மீன்பிடித்தல், மிகையாக மீன்பிடித்தல் மற்றும் ஏனைய அழிவு மிகக் கீழ்க்கண்ட நடவடிக்கைகளைத் தடுப்பதற்கு சட்டங்களை ஆக்குதல்
- எதிர்காலத்தைப் பற்றிச் சிந்தித்து கடல் வளங்களைப் பாதுகாப்பதற்கும் சிறுபாக முகமைத்துவம் செய்வதற்கும் மிக வறிய நாடுகளுக்கும் சிறிய தீவுகளுக்கும் நிதி உதவி அளித்தல்



நாம் சமுத்திரத்தில் காணுகின்ற மற்றும் பயன்படுத்துகின்ற முக்கியமான பொருட்கள் யாவை? அவை பாதுகாக்கப்பட வேண்டியதன் முக்கியத்துவம் என்ன?



## இலக்கு 15

### நிலத்தில் வாழும் உயிர்கள்



கூற்றாடிலின் குழலியல் முறைமையைப் பாதுகாத்தல், மீன்நிலைப்படுத்தல் மற்றும் நிலைபோராகப் பயண்படுத்தல், காடுகளை நிலைபோராக முகாமைத்துவம் செய்தல், பாலைவனமாதலைத் தடுத்தல் மற்றும் உயிர் பல்வகைத்தன்மை இறப்பை நிறுத்துதல்

**இலக்கு 15ஐ அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:**

- கைச்சாத்திப்பட்ட சர்வதேச உடன்படிக்கைகளைப் பாதுகாத்துப் பேணுதல் (உதாரணமாக, பாலைவனங்களும் மழைக்காடுகளும்)
- காடுகள் அழிவதைக் குறைத்து மீன்வனமாக்கலுக்காக மேலும் மரங்களை நடுதல்
- அழிந்துவரும் ஆயத்துக்குக்குள்ளான இனங்களைப் பாதுகாத்து உடனடியாக அழிவுடைதலைத் தவிர்த்தல்; கட்டுப்பாடற்ற வேட்டையாடுதல் மற்றும் பாதுகாக்கப்பட்ட தாவரங்களையும் விலங்குகளையும் கடத்துவதை நிறுத்துதல். இதில் சுதேச சமுதாயங்களை சம்பந்தப்படுத்துதல் முக்கியமாகும்.

உலகம் முழுவதும் பல்வகைத் தாவரங்களைக் கொண்டிருத்தல் முக்கியமானதா? இனங்களையும் அவற்றின் வாழிடங்களையும் பாதுகாப்பதற்கு சிறுவர்கள் என்ன செய்ய முடியும்?

## இலக்கு 16

### சமாதானமும் அமைதி யும்

சிறுவர்களுக்கெதிரான வன்முறையையும் சர்வதையையும் உள்ளதற்கான தண்டனையையும் ஒழிப்பதற்கான சட்டத்தற்கு அரசாங்கத் தலைவர்களின் அமுக்காரத்தைப் பெறுவதற்காக நாங்கள் கையொப்பங்களைச் சேகரித்தோம்.



## இலக்கு 17

### இலக்குகளுக்கான பங்குடைமைகள்

நிலைப்பெறுதலு அபிவிருத்திக்கான நடைமுறைப்படுத்தல் வழிவகைகளை வலுவூட்டி உலகளாவிய பங்குடைமைக்கு உரிமூட்டல்

இந்த இலக்குகளை அடைவதற்கு அரசுகள் பின்வருவனவற்றுக்கு உடன்பட்டன:



- எல்லா நாடுகளும் 2030 ஆம் ஆண்டாவில் இந்த இலக்குகளை அடைவதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு உதவுதல். உலகளாவிய இலக்குகள் தேசிய நிட்டங்களில் காணப்படுதல் வேண்டும் என்பதோடு, ஒவ்வொரு அரசும் எந்தப் பிரச்சினை அவர்களுக்கு மிகுந்த முக்கியத்துமானது என்பதைத் தீர்மானித்தல் வேண்டும்.
- இந்த இலக்குகளை அடைவதற்காக ஒவ்வொரு அரசும் அதன் சொந்த வளங்களை ஒதுக்குவதை உறுதிப்படுத்தல். மேலும், அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகள் குறை அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கு இந்த குறிக்கோள்களை அடைவதற்கு ஆதரவளிப்பதில் அர்ப்பணிப்பைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
- நாடுகளின் கொள்கைத் தரமானங்களுக்கு ஆதரவளித்தல். ஆணால் அவை இசைவானவையாக இருத்தல் வேண்டும். உதாரணமாக, நீங்கள் இயற்கை வளங்களின் சுரண்டலுக்கு அனுமதி வழங்கும் அதேவேளை, அவற்றைப் பாதுகாப்பதற்கான விதிகளை ஆக்க முடியாது.
- உலகளாவிய இலக்குகள் தொடர்பான பல்வேறு விடயங்களில் பல வருடங்களாகப் பணி புரியும் நிறுவனங்களுடனும் தனிப்பட்ட ஆட்களுடனும் சுடுபாட்டைக் கொண்டிருத்தல். இந்த நிறுவனங்களினதும் தனிப்பட்ட ஆட்களினதும் அனுபவமும் ஆதரவும் அவசியமாதலால், அவர்கள் இந்த இலக்குகளை அடைவதை நோக்கிய பணியில் சுடுபட்டிருத்தல் வேண்டும்.
- அரசுகள் உலகளாவிய இலக்குகளின் அடைவை நோக்கிய முன்னேற்றத்தை மதிப்பிடுவதை இயலச் செய்வதற்கு அவை தமது தரவுகள் மற்றும் புள்ளிவிபரவியல் முகாமைத்துவத்தை மேம்படுத்துவதை உறுதிப்படுத்தல்.

## IMPLEMENTED BY



United Nations Sri Lanka



Ministry of Education

## IN PARTNERSHIP WITH



## DIGITAL MEDIA PARTNER



## Application Form/അട്ടമി അപ്പ്/വിന്നൺപ്പ് പാച്ചവം

1. Province/പ്രാവിന/മാകാണ്ട്:

---

2. District/ഇൻറീസ്‌ക്യൂ/മാവുട്ട്:

---

3. School Name and address/ക്ലേജ്‌ഡാക്ക് കര്ന്റ പാസ്റ്റ് സഹ ലൈൻ/പിരത്തിന്തീതുവല്പപ്പട്ടതുമ് പാടശാലയിൽ പെയറുമ് മുകവരിയുമ്:

---

---

4. Principal's Name/ഉദ്ഘാടനപ്പരിപാലനാ/സ്കൂളിന്റെ നാമം/അദ്ധ്യക്ഷൻ പെയർ:

---

5. Principal's E-mail/ഉദ്ഘാടനപ്പരിപാലനാ/സ്കൂളിന്റെ ഉദ്ഘാടനപ്പരിപാലനാ അദ്ധ്യക്ഷൻ മിൻസ്കോൾ മുകവരി:

---

6. Principal's Mobile Number/ഉദ്ഘാടനപ്പരിപാലനാ/സ്കൂളിന്റെ പംഗമം ദുർക്കാരനാ അംക്ക്/അദ്ധ്യക്ഷൻ കൈമാടകക്ക് തൊല്ലാലുപേശി ഇലക്കക്ക്:

---

8. Teacher in Charge Name/ഉക്കാൾക്ക് ഹാർ ഫുരാവർക്ക്/ഫുരാവർക്കുന്നേ നാമം/പൊന്തപ്പാസിരിയർിന് പെയർ:

---

9. Teacher in Charge Mobile Number/ഉക്കാൾക്ക് ഹാർ ഫുരാവർക്ക്/ഫുരാവർക്കുന്നേ

പംഗമം ദുർക്കാരനാ അംക്ക്/പൊന്തപ്പാസിരിയർിന് തൊല്ലാലുപേശി ഇലക്കക്ക്:

---

10. Team Name/ക്ലേജ്‌ഡാക്ക് നാമം/കുമ്ഭവിൻ പെയർ:

---

11. Student Leaders Name/ക്ലേജ്‌ഡാക്ക് കീഴം ഖാക്കുക്ക്/ഖാക്കുവാങ്ങേ നാമം/കുമ്ഭവിൻ തലലവരാക ഉൾണ്ണ മാணവർ പെയർ:

---

13. Principals Signature and date of postage/ഉദ്ഘാടനപ്പരിപാലനാ/സ്കൂളിന്റെ അംക്ക് സഹ തബദാലു കല ദീനക്/അദ്ധ്യക്ഷൻ കൈമാടപ്പമും അനുപ്പിയ തീക്കത്തിയുമ്:

---



To participate, please tear the application form enclosed on the last page of this booklet and submit a completed application form along with your project proposal before 31 January 2018 to the below mentioned address.

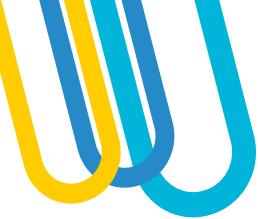
SDG Action Campaign,  
United Nations Sri Lanka  
202-204, Bauddhaloka Mawatha,  
Colombo 7, Sri Lanka.

අවසන් පිටුවේ නියෙන අයදුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කොට, වෙත් කරගෙන 2018 ජනවාරි මස 31 දිනට ප්‍රථම පහත සඳහන් ලිපිනයට අඩ වෙත ලැබෙන්න සලක්වන්න.

SDG ශ්‍රී ලංකා මාලාව,  
එක්සත් ප්‍රජාත්‍යාග සංවිධානය,  
202-204, බොද්ධාලෝක මාවත, කොළඹ  
7, ශ්‍රී ලංකා.

இதில் பங்குபற்றுவதற்கு, இப்புத்தகத்தின் கடைசிப்பக்கத்தில் இணைக்கப்பட்டுள்ள விண்ணப்பப்படிவத்தை கிழித்து உங்களுடைய கருத்திட்ட பிழேரணையோடு சேர்த்து 31 ஜெனவரி 2018 ஆம் திங்கள்க்கு முன்னர் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள முகவரிக்கு அனுப்பி வை யுங்கள்

SDG ஞானப் நடவடிக்கைக்ததிட்டம் தயால் முகவரி: ஜக்கிய நாடுகள் 202-204, பெளத்தாலோக மாவத்த, கொழும்பு 7, இலங்கை.



**Adapted and Localized in Sri Lanka by:**

United Nation Communication Group - Sri Lanka (October 2017)

**Sourced by:**

Global Movement for Children on Latin America and Caribbean - MMI  
LAC (October 2014; updated August 2015)

**Post-2015 Working Group:**

Álvaro Sepúlveda – Marist Foundation for International Solidarity, FMSI  
Carmen Alvarez e Juan Carlos Morales – Viva Network  
Jorge Freyre – Save the Children / REDLAMYC  
Katia Dantas and Pilar Ramírez – International Centre for Missing & Exploited Children, ICMEC Patricia Horna and Amanda Rives – World Vision International  
Virginia Murillo – Defense for Children International, DNI

**Project coordination:**

Ministry of Education - Sri Lanka  
United Nation Sri Lanka  
Hatton National Bank - Sri Lanka

**Authors:**

Dora Bardales  
Paola Arenas

**Translation:**

Katia Dantas, Ajiwadeen, Poornika Madhushani, Ushanthy Gowthaman, Ajith Perakum Liyanage

**Graphic Design:**

Dora Bardales

**Illustrations:**

Carlos Campos

**Layout & Formatting:**

Optima Designs (Pvt) Ltd., Sri Lanka

**Correction style:**

Fiorella Bravo

**Editorial Coordination and Presentation:**

SOS Children's Villages International  
Save the Children  
UNICEF  
World's Largest Lesson

[www.movamientoporlainfancia.org](http://www.movamientoporlainfancia.org)



***Ministry of Education***

"Isurupaya", Pelawatta, Battaramulla, Sri Lanka.

+94 112 785141-50

[www.moe.gov.lk](http://www.moe.gov.lk)



***United Nations Sri Lanka***

202 – 204, Baudhaloka Mawatha,  
Colombo 07, Sri Lanka.

+94 (0)11 2580691 - 8

[lk.one.un.org](http://lk.one.un.org)